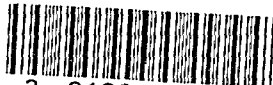


楊開道著

# 農村調查

世界書局印行

MG  
D693  
22



3 2168 5315 4

## 農村生活叢書編輯旨趣

「改良農村組織，增進農人生活」，不是我們中國國民黨對內政綱第十條嗎？中國農村組織的應該改良，中國農人生活的應該增進，是誰也知道，誰也不能否認的。但是怎麼樣去改良，怎麼樣去增進，便很少有人能作一個具體的答覆。本叢書並不是這樣一個具體的答覆，編書的人也沒有這樣膽量，這種本領。不過編者的意思，以為凡要做一件事，必定對於該事件的內容和方法，加以詳細的研究和討論，才有比較可靠，比較具體的答覆。農人生活是我們要研究的事件，農村組織是我們要討論的方法。增進農人生活，是我們的目的；改良農村組織，是我們的手段。本叢書的目的，就是用科學的方法，採批評的態度，去研究中國的農村生活。他不是「改良農村組織，增進農人生活」的萬應藥，他只是「改良農村組織，增進農人生活」的急先鋒罷了。叢書的裏面，應該有綜合的研究，有分析的探討，有改良的

方針，有增進的辦法，他的最小內容，應該包括下列各種項目：

- |         |         |
|---------|---------|
| 1 農村生活  | 2 農村社會  |
| 3 農村問題  | 4 農村政策  |
| 5 農村教育  | 6 農村經濟  |
| 7 農村土地  | 8 農村自治  |
| 9 農村娛樂  | 10 農村組織 |
| 11 農村領袖 | 12 農村調查 |
| 13 新村建設 | 14 農民運動 |

楊開道識於北平燕京大學南園十八年春假中

## 自序

社會調查是社會研究方法裏面一種最科學的工具，恐怕已經成爲普通的公論；而農村的調查，尤其是占農村研究一個中心的地位。我們中國自從金陵大學刊印那本農村調查表以後，各處所印行的調查大綱，調查表格，至少也有十幾種。最完美的，當然要推馮銳博士所編著的農村調查大綱。關於調查方法的書籍，在最近的二年裏，也出了樊蔡兩種，還有黃枯桐先生那本小小的農村調查。樊著詳於表格及整理，蔡著詳於普通原理及大綱，黃著比較簡單一點。他們對於許多的預備手續，題目，地點，人才，經費，都沒有注意到。對於大綱只舉出例子，而不討論編製的方法。對於表格的編製，樊著還能就夏平 Chapin原意，儘量發揮。調查談話，便沒有提及，樊著雖然提及箇例方法的談話 *Case Method Interview*，但是不是調查的談話。不惟我們中國的作家如此，美國的作家亦復如此。普通注意多半在大綱身上，

有名的愛爾冒 Emer 和亞羅羅維西 Arnowici 都是如此，惟有夏平對於表格方面詳加注意，談話只有波格杜斯 Pogurdus 稍爲提及，其餘的題目，地點，人才，經費等問題，只有東一點，西一點的，尋不出一個相當的系統。

本書的目的，是要尋出一個整個的系統來，叫讀者可以主持一種農村調查事業，不要倚賴人家的大綱和表格，不要倚賴人家的指導和幫助。全書的材料雖然十分有限，但是作者已經費了不少的精力，從十幾本中西書籍，和二三年調查經驗慢慢組織成功的，既不是作者的武斷，也不是作者的抄襲。希望過了三五年以後，我們大家的經驗更豐富的時候，能夠大加改造，成功一本真正系統的農村調查指南。假使讀者將來實行調查的時候，覺得有不到或不對的地方，請他們隨時賜教，以便參酌修正，這是作者所十分感激，十分歡迎的。

本書的材料，多半在燕京大學社會調查班發表過，討論的時候，得着同學們不少的幫助，尤其是在清河和他處實行農村調查的幾位同學，對於本書的內容，供給不

個詞，這是作者所十分感激，十分歡迎的。

本書的材料，多半在燕京大學社會調查班發表過，討論的時候，得着同學們不少的幫助，尤其是在清河和他處實行農村調查的幾位同學，對於本書的內容，供給不

少的材料，是作者所應當表示謝意的。

十八年冬月楊開道識於國立中央大學農學院

# 目次

第一章 緒論	一
一 農村社會的研究	一
二 農村社會的調查	四
三 農村調查的步驟	一〇
第二章 農村調查的預備	一五
一 調查題目的選擇和參考	一五
二 調查地點的選擇	一七
三 農村調查事業的鼓吹	二〇
四 調查人員的訓練和組織	二三

五 調查經費的用途和籌措.....	二八
第三章 農村調查的大綱.....	三一
一 調查大綱的編製.....	三一
二 農村調查大綱.....	三五
三 農村自治調查大綱.....	四四
四 農家調查大綱.....	五一
五 農場調查大綱.....	五八
六 農民調查大綱.....	六三
第四章 農村調查的表格.....	六九
一 調查表格的功用.....	七〇
二 調查表格的種類.....	七三



三	調查表格的材料	八〇
四	調查表格的編印	八四
五	農村調查表格	八八
	<b>第五章 農村調查的材料</b>	<b>九五</b>
一	調查材料的收集	九五
二	調查談話的人物	九七
三	調查談話的地點和時間	一〇四
四	調查談話的方式	一〇七
五	調查材料的記錄和校對	一一一
	<b>附錄——參考書目錄</b>	<b>一一四</b>

# 農村調查

## 第一章 緒論

### 一 農村社會的研究

我們無論是講農民土地問題，農民生計問題，農民運動問題，農民合作問題，農民自治問題，以及其他一切和農民有關的問題，我們要認清我們最後的目的，是農民生活的改良。農民生活合起來是整個的，分開來是多面的，所以無論那一種農民問題，只是農民生活問題的一部或是一面。但是農民生活是多麼一個抽象的概念，一個籠統的東西，改良中國農民生活，改良江蘇農民生活，空空洞洞的，籠籠統統的從那裏說起？要是一個一個農民，一個一個農家的去研究，去改良，又未免太支

離破碎，偏到另一方面去了。所以我們無論是研究農民生活，改良農民生活，一定要有一個大小適中的單位，那便是農村社會。農村社會是由許多鄰近的農民組織成功的；他們有學校，有保衛，有自治，以及其他的社會組織，社會活動，是一種最小的地方共同社會。在一個小小的區域裏面，他們的農民用他們自己的人力和財力，去求謀共同事業的發展，共同幸福的增進。人是社會的動物，世界是社會的世界，一個人不能單獨解決他自己的問題，一定要聯絡許多鄰近的人，同類的人，共同去工作，才能夠達到改良的目的。農村社會便是那樣一種組織，由許多鄰近的農民，同類的農民，聯絡起來，去解決他們一切政治上，教育上，經濟上，衛生上……以及其他一切共同有關的問題。我們要改良農民生活，必要從農村社會下手；不了解農村社會，又怎麼樣去下手呢！

了解農村社會的方法有三個：一個是歷史的方法，去了解過去的農村社會；一個是單例的方法 (Case Method)；一個是調查的方法 (Survey Method)，都是去了解現在

的農村社會。歷史方法是從文字的記錄，古代的遺物遺跡，去搜尋歷史上的事實，去解釋歷史上的因果，去推求歷史上的原則。關於歷史的記錄和遺物不算很多，解釋尋求的工作，也是非常的困難。研究農村社會的人們，非有史學的方法，不容易從這一方面入手。簡例研究是去研究一兩個例子，從他們的裏面，尋求出相當的原理來。不過一兩個例子的研究，是非常危險的，他們不見得是常例，所以他們裏面找出來的道理，也不見得是常理。一定要到許多別個例子去研究，看他們的情形是  
否相同。要是他們裏面的情形都差不多，我們可以知道例是常例，理是常理。相同的例子越多，我們的道理越靠得住。從許多例子去推求原理，便是調查的方法。調查方法和簡例方法的不同，就是在例子的多少，一兩個例子便是簡例方法，幾十個例子便是調查方法，幾千萬個例子便是完善的調查方法。換一句話說，調查方法就是簡例方法的總和，許多的簡例，便成了調查的通例。不過簡例研究的時候，因為例子很少，我們可以多下一點工夫；調查研究的時候，例子太多了，我們只能研

究一兩部分或是一兩方面。除了這種狹小的，深切的調查研究以外，還有一種普通調查，把一個農村裏面的各部分各方面，都調查清楚，預備作改良農村的基礎，名雖為調查而實際同箇例研究相差不遠，也是我們作農村研究的人所不可不認清的。

## 二 農村社會的調查

農村社會調查有兩個目的：一個是學理的研究，一個是改良的根據；農村社會學者要的是學理研究，農村社會領袖要的是實地改良。本書因為應雙方需求起見，對於兩種調查的辦法，都有相當的注意，使讀過本書的讀者，不惟知道怎麼樣作學理的調查，並且知道怎麼樣去作實用的調查。

農村調查是社會調查的一種，假使我們知道社會調查的意義，便自然了解農村調查的意義，因為農村調查只是社會調查應用在農村社會裏面。亞羅羅維西 Aronovici 在他的社會調查書中說：社會調查是去記載地方社會裏面各種有關係的重要因子，

其目光在預備充分的材料，圖謀合理的計畫，和建設的社會改革的實現（註一）。他的研究單位是地方社會（community），他的研究範圍是各種因子，他的研究目的是社會改革，所以正好代表那種實用的社會調查。墨克林列漢女士的定義，也是指實用調查，她說：社會調查是去研求各種社會問題和社會能力，以及他們兩個彼此的關係（註二）。卜勞老 Brunner 的定義，便有一點學理研究的意味，他說：社會調查是去收集一個社會現象（social situation）的各種有密切關係的事實（註三）。Social Situation 譯成社會現象，不十分妥當，因為他有一點社會情形的意思，不過社會情形那個名詞也是不妥。他的定義沒有地域的限制，不是一定在某一個地方社會裏面，也不一定在各方面各因子的研究，隨便那一種社會現象，社會情形，都是可以研究的。莫斯 Morse 的定義，比卜勞老的更要清楚一點，顯明的是一種學理的研究。他說：社會調查是一種科學的，秩序的，肯定宗旨的方法，去分析一種社會現象（社會情形），一個社會問題或是一羣社會人口（註四）。在學理的調查，只向一兩方面進

行，沒有地域的限制；在實用的調查，限定在一種地方社會——農村，市鎮，省縣——裏面，四面八方都要顧到，這是這兩種社會調查大不相同的地方。不過還有兩個重要的概念，是兩種社會調查共同必有的：一個是實地調查 Field Survey，親身到要分析的地方去調查；一個是數量測量 Quantitative Measurement，用肯定的數目，用測量社會的現象。當時只質的考察，調查的時候也是有的，甚至連歷史的考察都有，不過他們只是社會調查的預備或是社會調查的附屬品，不是社會調查的本身；社會調查的本身，只是數量的測量。

農村調查的實行，雖然是各處都有；農村調查的討論，恐怕還是要推尊美國農學大師貝力博士 L. H. Bailey。他無時無地，不鼓吹農村調查，不實行農村調查。在一八九〇年的時候，即已從事於紐約省西部園藝的調查；在一八九五的園藝推廣報告裏面，便正式承認園藝調查是園藝學的一種研究。以後在他的國家與農民 The

State and the Farmer 1908。他們的鄉村生活委員會報告，他的鄉村生活運動 Country

Life Movement 1911，他的紐約農村問題 York State Rural Problems 1913，無處不鼓吹農村調查。他以爲各種農村改良主張，各種農村改良辦法，都有相當的價值。不過無論手段怎麼樣，運動怎麼樣，科學方法是要通用的。科學方法的第一步是去決定確切的事實，然後設法在這些事實上面下功夫。旁的工作是那麼樣，我們農村的工作也是那麼樣。我們要想改良農村，一定先要去尋求事實，尋求事實的方法，便是農村調查，農村調查是多麼重要的一個工作（註五）！在國家與農民裏面，他大聲的說：每省的真正農業情形，應該有一個透澈的研究，省政府應該負責去提倡，農科大學應該負責去實行。這樣的研究，假使有相當的人負責，在相當的時期內，細細的，慢慢的去進行；對於各種農村的問題，實有重大的貢獻（註六）。我們的政府呢！我們的農科大學呢！趕快起了擔負這個重大的責任，樹立農村改良的基礎。在鄉村生活運動裏面，他又積極的主張，鄉村生活情形和材料的收集，是萬分的需要，因爲在改良以前必需先有診斷；真確的診斷，沒有充分的事實是不可能的（註



七)。貝力博士主席的鄉村生活委員會，也十分的看重農村調查。他們的報告裏面說，現在的時機已經到了，我們應該知道我們農業的財源。我們已經作了很久的地質調查，對於礦產加以研究。……我們現在應該知道各個農業區域的能力了，因為農業是我們殷富的基本，而農作又是一種地方事業。我們假使對於全國鄉村不加以詳細的研究，我們的鄉村生活，也不能有永久，良好的發展。所以委員會建議在政府引導之下，作成一種週詳計畫，去研究各種農業生產，農民生活情形，使我們能知道我們的農業財源，並且供給農民以本地的知識。中央政府，省政府，農科大學，農村教育機關，農業團體，農業學者，大家合作起來，去從事那偉大的農業和農民生活的調查（註八）。

貝力博士所實行的是學理的農村調查，單面的調查（園藝的調查）。單面的農村調查，限於某一方面，而不限於某一農村。園藝調查也可以，農藝調查也可以，農場管理調查也可以，農民生活調查也可以。貝力博士所鼓吹的是全省的農村調查，

各面的農村調查，預備作診斷的材料，改良的根據的。不過全省農業調查或是農村調查實在是太大，太泛；全省農業診斷，全省農業改良也是太籠統了。農業改良，農業診斷，一定要從一個一個小的農村下手。與其叫作全省農業調查，不如叫作地方農村調查，全省的農村調查。他以爲農業上的調查工作，是去記錄整個的情形，顯示全部的真理。片面的，局部的調查，無論如何完美，總不能算是一種最優良的調查。我們一定要知道，要記錄一個農村地方裏面整個的基礎，整個的情形（註九）。他講的完全是實用的調查，週詳的調查，不是學理的調查，精深的調查。學理調查，因爲研究太專，地域太泛，所以多半只能作一次，不能時時重覆。實用調查，一村的週詳調查，可以每年舉行一次，看一年來的進步，一年來的改變，並且預備下年度的計畫，下年度的改革。我們現在總結這兩種不同的農村調查；學理調查是局部的或是片面的，不限定在某一個區域，並且不易繼續進行；實用調查是在一個農村社會裏面，四面八方的去研究，找出地方的優點和缺點，去設法改進，最好是

每年一次，或是每二三年一次。

### 三 農村調查的步驟

農村調查的步驟，不是死板板的，而是活動的。有許多事情可以先做，有許多可以緩做；不過還有許多，是不能先後倒置的。沒有一個大綱怎麼樣去做表格，縱然勉強做成一個表格，也是缺漏不全，雜亂無章的。沒有表格又怎麼樣出去考查，出去記錄；所記錄的東西，一定也是缺漏不全，雜亂無章的。所以作調查的時候，不能不看調查的種類，地方的情形，擬定一個大約的步驟。

農村調查的步驟，至少可以分成五大部；第一部籠統的叫他作預備工作，第二步大綱分析，第三步表格編製，第四步材料收集，第五步材料整理。預備工作因為調查種類的不同，可以分成二種；其餘的步驟，都是差不多的。在學理調查的時候，第一步是去找一個相當的題目，題目找好了，便去找相當的參考書作我們的指導。

從參考所得的材料裏，可以把這個題目詳細分解，並且綜合成爲一個有系統的整體。題目弄清了以後，我們便應該進一步去選擇適當的方法。方法選擇了以後，便去選擇調查的區域，一個地方或是許多地方，一個甚麼地方，許多甚麼地方？經過了許多次的考察，討論，比較以後，我們才能決定我們的區域。

在實用的農村調查，題目用不着選擇，方法用不着選擇，地點也用不着選擇。因實用調查的用意，就在解剖某一個農村的內部情形，題目，方法，地點，豈不是都包含在裏面嗎？不過在實用調查的時候，又有兩個特別的問題，爲學理調查所無的。學理調查總是由一個學術機關或團體去擔負，調查的人是有的，調查的錢也是有的，不然他們就不會作學理調查。實用調查是一個農村社會的人民，需要真實的憑據，去作改良的基礎。他們既沒有調查的專門人材，又沒有調查的專門經費，所以人材和經費，就成了問題，有討論的必要。關於人材一方面，自然是以本地的人民爲主體，不過怎麼樣組織他們，怎麼樣訓練他們，是我們所要研究的。經費的籌集

，經費的支配，也應當有相當的考慮。因為農村人民知識閉塞，不知調查為何事，往往十分懷疑，或從而阻撓。所以也應當有一點宣傳，把調查的意義，調查的重要告訴一班人民，請他們合作。

這許多預備工作完成了以後，便應該去預備一個詳細的大綱，作為調查的指南。從大綱的條款裏面，把根本的原素找出來編成表格，作為調查的工具。有許多人往往把大綱和表格弄不清楚，有的時候把大綱當成表格去用，有的時候沒有大綱便糊糊塗塗弄一個表格。不知道大綱是大綱，表格是表格，他們各有各的功用，各有各的形式。大綱是把一個題目的內容，分了又分，分成許多根本的條款，然後再經過一番選擇的工夫，淘汰去不重要的東西；一番整理的工夫，編成一個有條理，有先後的系統。不過大綱裏面還有許多東西，是要從旁的原素推算出來的；有了那些原素，便可推求大綱裏面一切的條款。表格的裏面，便只有那少數的原素，便是去尋求那少數原素的答案。大綱裏面有幾百個條款，表格裏面有幾十個原素便可推算出

來；所以大綱長而表格短，大綱大而表格小，大綱在前面表格在後。

材料收集，是調查裏面最重要的一個步驟，也是調查裏面最困難的一個步驟。收集材料的方法，在實地調查有二個；一個是目力觀察，一個是口頭談話，觀察和談話所得的結果，便拿來記錄在調查表裏面。在農村調查時候，目光所能觀察的東西是很少的，所以重要的方法還是口頭談話。談話的時候，談話的地點，詢問的人，被問的人，詢問的方式，都有重要的關係，值得我們的注意。

材料收集好了以後，便應該設法去整理。整理的第一種工作就是校對，校對材料的錯誤，重覆和脫漏。校對好了以後，便經過一番轉錄的工夫，從一個一個的表格裏面，轉錄到一種一種的分析表裏，好像從一天一天的日記賬，轉錄到一種一種的總賬裏面去一樣。轉錄好了的材料，便可以作成各種的圖表。應當計算的東西，便可以求得各種的平均數，變異數，相關數和差誤數。最後的一種整理工作，就是解釋或推論，從許多沒有意義的數目字裏面，找出各種的關係或是原理。有許多的社

會調查書裏面，都連帶講一點材料整理；不過我們要知道調查材料整理，除了校對工作以外，都是統計的工作。統計的圖表，統計的計算，何等繁複，在社會調查的書尾裏，稍為帶說幾句，又有甚麼用處。本書因為篇幅有限，老老實實把那簡而無當的材料整理討論刪去了，不過材料的校對，是統計書裏面沒有的，我們暫把他留在材料收集的後面。至於真正的統計方法，整理方法，請參看農業統計的書籍，或是任何種的統計書籍，都可得到滿意的答覆。

(註一) Aronovici, *The Social Survey* 第五頁

(註二) McClenahan, *Organizing the Community* 第四十一頁

(註三) Brunner, *Surveying Your Community* 第十三頁

(註四) Morse, *The Social Survey in Town and Country Areas* 第一百〇四頁

(註五) Bailey, *York State Rural Problems* 第二三八頁至二三九頁

(註六) 同上第一四四頁

(註七) 同上第二四六頁

(註八) 同上第二四七頁至二四九頁

(註九) 同上第二五二頁

## 第二章 農村調查的預備

### 一 調查題目的選擇和參考

作學理調查的人，不是單去研究一個農村，不是研究一個農村的各種現象，乃是去研究許多農村，研究許多農村的一種現象。所以我們一定要決定一種現象，作爲我們研究的題目。農村裏的現象這麼多，這麼有趣，這個也好，那個也好，我們到底選擇那一個呢？沒有做過調查的新手，一定會選上一個最廣大，最繁複的現象，以爲這個才有意思，才有研究的價值。不知道題目愈廣，內容愈空；題目愈雜，



內容愈亂。調查的老手，碰到了這麼廣大，繁複的題目，都要十分小心；初出馬的新手，一定要弄得手足不知所措，一點沒有辦法。與其貪高望遠，趕那廣大，繁複的題目，不如腳踏實地，先去試作一個狹小的，簡單的題目。等到調查經驗多了的時候，然後再一步一步進取，去作廣大，繁複的調查。當然個人的預備，個人的知識，個人的興趣，以及時機的關係，經濟的關係，環境的關係，都要詳細考慮，才能選得一個最適宜的題目。在選擇的開始，我們必需選擇三五個簡單的題目，稍為作一點分析的工夫。然後再一個一個去比較，看那一個最合於個人的預備，個人的興趣，現在的時機，調查的經費，和環境的需要，認定作為我們調查的題目。

選擇題目的時候，我們便應該有相當的了解，相當的認識；選擇好了以後，尤其應該有透澈的了解，完全的認識。要有透澈的了解，完全的認識，第一步必要參考旁人的意見，第二步必要融化自己的意見。參考的時候，頂好先到各種書目（註一）上，去尋求和本題有關係的參考書，把他們記錄下來，分類起來，作為一個有系統

的參考書目（註二）。但是參考書籍那麼多，那麼雜，我們作農村調查的人，那能一本一本的去翻，只能揀幾本最重要的詳細參考，作為我們的根基。選擇參考書的標準非常的多，閱讀參考書的方法也各有不同，不過我們作調查的人，只能選擇幾部名著，裏面含有特殊的見解，或是新穎的方法，值得我們詳讀細讀的。其餘的參考書，只能略為翻閱，不能像普通社會研究的那樣快讀，略讀辦法了（註三）。

## 二 調查地點的選擇

地點選擇同題目選擇一樣，只在學理調查中有地位，實用調查是用不着他的。因為實用調查為的是改良某一個農村，先有地點，先有題目，然後去設法調查，設法改良的。地點的性質，普通的說起來，頂好是一個尋常的農村，不大不小，不好不壞，能夠代表許多的農村。不過假使我們的調查，是一個特殊的題目，便應該到一個特殊的農村裏去。調查園藝，一定要到一個園藝發達的農村裏去；調查租佃問題

，一定要到一個租佃制度盛行的農村裏去。在一個小規模的調查，一兩個農村便可足用；要是大規模的調查，一定要選擇好許多農村，才能夠代表同體的性質，獲得真確的事實。譬如研究江蘇租佃問題，不是一兩個農村調查所能了事的。調查村子的多少，當然愈多愈妙，不過因為人力和財力的限制，我們不能不犧牲代表的程度，犧牲真確的程度，不敢希望有百分之百，百分之九十幾分真確，只要有百分之八十，甚至百分之七十幾也就夠用了。農村調查的數目，同農村的常態有很大的關係。假使江蘇省各處的租佃情形相差不遠，我們只消作一村的調查，便可以代表同省。假使各處不同，我們必須在各處調查，至少每種農村應該有一個調查，才能勉強代表，略為真確。所以選擇的時候，頂好先作一種大略考查，從觀察上，文字上，口頭上把各處的情形略為了解，然後按照各處不同的情形（只關於那一個問題的不同），劃全部為若干區域，而從每區內選擇一村，作為全區的代表。這是一種平均的分配 *Even distribution*，還有一種簡重的分配 *Weighted distribution*，係按照各

區人民的多少，或是農村的多少，去酌量每區調查村數之多少。要是各區的大小都差不多，平均分配當然可以採用；假使差得太多的時候，我們自然應該權其輕重，配其多寡。假使每區內只有一個代表村子，我們當然選擇一個最普通，最中庸的村子，要是每區有三四個，我們未常不可採用二個尋常的村子，一個超常 *Super-Normal* 的村子，一個遜常 *Sub-Normal* 的村子；二個中等的村子，一個大村和一個小村子，使尋常，反常 *Abnormal* 兩面，都有一半的代表。

選擇地點的時候，村裏農民的態度，也應當十分注意，尤其是農民領袖的態度。因為無論何種調查，總要一家一家去詢問，沒有領袖的介紹，沒有農民的合作，是不可能的。實用調查為謀全村改良起見，當然容易引起領袖的熱心，農民的合作，甚至於自動的去家家戶戶的調查。學理調查的時候，比較要困難一點，因為這是純粹為學理而研究，對於農民的本身沒有甚麼利益，甚麼希望。他們得不到好處，望不見好處，而要他們幫忙，實在有一點不容易。所以一定要有直接或間接的朋友，

或是有十分明理，十分同情的領袖，我們才敢到一個村子去作調查。不然，不惟不能調查真確，恐怕要引起無限的疑懼，連大門都跑不進去。

### 三 農村調查事業的鼓吹

學理調查是用不着鼓吹的，鼓吹也沒有用，因為只有頭腦清醒，神經冷靜的學者，才去作這樣的調查。實用調查為的是改良農村，為的是喚醒民衆，一定要極力鼓吹，使農民都覺得農村改良的必要，認識農村調查為農村改良的根本，自動的去辦理農村調查，繼續的去辦理農村調查，去總結一年的成績，去計畫來年的進行。

大約無論那一個農村裏面，總有三種人民；第一種是先知先覺，第二種是後知後覺，第三種是不知不覺。先知先覺的人民，是農村裏面的中心，農村改革的原動力，調查鼓吹的責任，也完全在他們的身上。他們的感動靈敏，知道一個村子的病狀，也大約知道一個村子的病根，不過他們沒有正確的診斷，所以不敢亂開藥方，或

是開出來藥不對病。農村調查就是調查一個村子的病根，供給真確的證據，好去判斷疾病，開發藥方。同時也去調查一個村子的人力，財力和社會的力量，以便作爲抵抗疾病的主力軍。大約這一班先知先覺的人們，沒有不在那裏想法子改良，沒有不鼓吹調查農村的虛實的。

後知後覺的人們，便沒有那種感動，那種眼尤，必定受着先知先覺的影響，才了解農村改良的必要，農村調查的重要。不知先知先覺的農民，一個村子是很少的，有時有一二個，有的一個都沒有。有一二個的村子，從他們一二人的發動，可以影響到許多的後知後覺。不過他們只有一二人，不能實際去作調查的工作，一定要靠較多的後知後覺者，跑到人家去調查。一個先知先覺都沒有的村子，要是聽其自然，他們的改良是沒有希望的。我們不能不從權辦理，借用一二個外面的先知先覺暫時作他們的中心。等到他們的後知後覺都已經知覺了，才把借用的外材取消，把調查改良的責任，歸還到村民的身上。

不知不覺是指大多數的普通農民，他們根本知識太低，不容易了解社會改良的事情；他們工作太忙，也無暇顧及社會改良的事情。並且他們人數太多，我們也不能一個一個的去開導，使他們都知道，都覺得，本村改良的必要，本村調查的需要。爲甚麼要問我們何年何月生的？爲甚麼要問我們何年何月結婚的？爲甚麼要問我們家裏的田地多少？爲甚麼要問我們家裏的牛羊多少？這些詢問的人，不是瘋了，便是別有用意。加稅？共產？那還了得。不理他！不要讓他進來！不要告訴他真話！看他有甚麼法子加我們的稅，共我們的產。這就是一班人民的知，一班人民的覺，他們只能知道，感覺這種的關係，不能知道，不能感覺其他的關係。你有甚麼法子解釋給他們聽，教他們相信生出的年月可以作增加壽算的根據，田地的多少可以作增加生產的根據。只要他們不懷疑，相信張甲李乙不是害人的，肯老老實實回答，就算十分合作了。因爲問的話雖然是可疑，問的人却是不可疑，張甲李乙認識了幾十年，祖居了幾輩子，大約是不會害人的，放心告訴他罷，給他一個面子！

當然農村調查的鼓吹是要公開的，要向大眾宣示的，不過在鼓吹的初期，應該注重個人宣傳。因為假使當着大眾宣傳新奇的思想，調查人家的辦法，必遭大多數的反對，而不能實現。不如一個一個的接頭，使後知後覺的人們，都知覺調查的效用，願意幫助工作。然後向一班的農民宣傳，請他們了解，請他們合作。他們雖然不懂這裏面的玄妙，但是看見許多領袖都是那麼說，都要那樣做，也就釋去疑團，老實實告訴我們的底蘊了。當然假使他們能夠完全了解，調查改良工作，尤其容易進行。不過農民頭腦比較簡單，尤其是中國農民，要想他們完全了解，費的力量實在是太大了。我們只求其諒解，不阻撓調查的進行，不留難調查的談話，肯告訴我們八成九成真話，我們的工作，就算成功；我們的鼓吹，就算有效了。

#### 四 調查人員的訓練和組織

上面已經說過，學理調查，自有經驗的學者去擔任，用不着我們替他打算。惟有



實用的調查，人也沒有，錢也沒有，真不知怎麼樣好。其實人是有的，一個村子裏有二三百戶人家，還怕沒有人嗎？不過這許多人，一來十分散漫，沒有一點團結；二來也不知怎麼樣去調查。所以有人主張到外面去請一兩位調查專家，替我們調查。這當然是一個很好的主張，因為調查專家既有調查知識，又有調查經驗，調查起來當然是事半功倍。不過一個二三百戶的村子，單請一個專家來調查，連同籌備和整理工作，至少要三四個月光陰，二三百塊錢報酬，我們那樣窮的農村，當然擔負不起。並且調查專家不是本地人民，對於本地情形一點不熟悉，對於本地人民一點不認識，家家戶戶調查的時候，一定要有許多的困難，正如學理調查的一樣。事實上還是要本地的領袖，引帶他一家一家的去跑。老實講起來，實用調查所最困難的，是設計和整理，家戶調查，只要領袖們稍為受一點訓練，幹起來要比調查專家格外迅速，格外真確。因為本地人本來就知道許多本地的事，要瞞的也不敢瞞，瞞了也很容易發現改正。並且本地的領袖多，調查專家只是一人，一個人調查一個村子

當然是很慢，許多人調查一個村子當然是很快，一個調查專家調查二三百戶要三四十天，十個本地領袖調查二三百戶只要二三天，那節省的時間，節省的經費，就可想而知。

當然調查的計畫和材料的整理，不是村民所能勝任的，一定要到外面去請專家來指導。在美國一省有一個農科大學，他們裏面有這裏的專門人材可以求助，還有不少的社會調查機關，也是十分願意幫忙的。中國大學有農科的很少，有這樣的人材的更少。所以我們中國農村調查，能夠找到幫助的地方非常的少。北平文化基金會事會所主辦的社會調查部，燕京大學的社會學系，南京的中央大學社會學系和農政科，金陵大學的社會學系和農業經濟系，上海的中央研究院社會科學研究所，滬江大學的社會學系，還有其他的學術機關，也許能替我們農村計畫和整理一切調查事項，或者可以不收任何種類的費用。我們要明自身利病，作農村調查的朋友，可以寫信給這許多地方，一定可以得到滿意答覆的。

計畫和整理，雖然是到外面去求助，實地調查的工作，是要我們的後知後覺，我們本地的領袖去執行的。本地的領袖很多，有村長，有族長，有閩鄰長，有教員，有其他的領袖。比較和農民接近一點的，還是閩鄰長；所以家家戶戶的調查，還是以閩鄰長最為適宜。鄰長所管的不過五家，各家的人士，各家的情形久已熟悉，只消略為詢問，便可以得着真情。鄰長把所查的五家彙交閩長，閩長細細的校閱一遍，看有沒有錯誤，因為閩長熟悉附近情形，很容易看出表格的錯誤。假使他能把可疑的幾家，重覆調查一遍，結果尤為可靠。閩長校正了以後，再一齊彙交村長，村長召集教員，紳士，及其他熟悉本地情形的長老，共同研究，去校對裏面的錯誤。這樣的辦法，只要閩鄰長了解調查的用意，負責辦理，真確的程度是很高的。

不過閩鄰長對於調查的方法，一點也不懂，不知道怎麼詢問，也不知道怎麼記錄。我們從外面請來的專家，必須給他們以相當的訓練，使他們了解調查的用意，表格的內容，問題的措詞，答案的記錄。好在他們和本閩本鄉的人民，是十分認識的

，所以措詞上面，不會有甚麼困難。只要編製表格的時候，語句弄得詳細一點，顯明一點，一天半天的解釋，就可使他們全部了然，沒有多大的困難。

調查人員組織，本來也是一個很困難的事情。一個巨大的調查，許多的調查員一定為劃分為若干組，五人一組或十人一組而以調查指導員率領之。調查員的成績，先由指導員校對無訛後，然後送到總辦公處去彙齊。調查員有困難的地方，便找這位指導員幫助，指導員也不能解決的困難，便直接到總指導員那裏去求助。所以全體的組織分為內外兩部；內部有總辦公處，有書記，校對若干人，由總指導員統率；外部有分辦公處若干，每處有調查員五人乃至十人，由指導員一人統率。但是我們農村的調查，便用不着那兩層的組織，只消有一個辦公處，幾個調查員便可應用。當然閭鄰組織已經編好的地方，可以不用另外組織，只消訓練閭鄰長的調查知識，便可以開始調查。因為社會調查，是自治裏面一種重要事務，自然是閭鄰長分內之事。沒有閭鄰長的地方，便要多費一點工夫，去尋找調查人員，去分配調查工作

。五家八家互相聚居的地方，像江南一帶的農村，可以到每個小地方找一個自然的領袖，宣傳調查的重要，請他幫忙調查那一小塊的人家。要是全體村民都聚居在村落裏面，像北部和西南各部，村長頂好召集全村的領袖，開一種非正式的會議，討論調查的問題。開會的時候，能有一個專家到場鼓吹，更容易引起領袖們的信仰，促進調查的工作。假使他們大半贊成的時候，立時可以組織一個調查委員會，推選常務委員三人，委員數人乃至十數人。常務委員是調查事業的中心，籌措經費，聘請專家，分配工作，都是他們的責任。其餘的委員，是真正的調查員，看領袖的多少，人民的多少，每人分配十家乃至二十家，二三天裏面，便可以調查完竣。分配的時候，或以家族的異同，或以職業的異同，或以鄰近的關係，或以親朋的關係，使調查者對於其所要調查的家庭，多少有一點關係，有一點了解，調查的時候，便不會發生阻難。

##### 五 調查經費的用途和籌措

調查是要花錢的，尤其是學理調查，花錢尤多，不過學理調查有學術機關維持經費，用不着我們來討論。我們討論的，只是實用調查的經費。調查最大的費用，恐怕就是專家的報酬和報告的刊印，其餘表格的印刷，文具的使用，是花錢不多的。請一個專家到鄉下來視察，設計和整理，在普通二三百家的村子，恐怕至少要一個月的光景；要是請他親自去調查，至少要有三個月才能竣事。專家一個月的報酬，連同往來的旅費，至少要有一百多元。要是某一個學術機關，能够幫忙指導，不取報酬，可以省掉不少的經費，不過旅費和食宿，是必要供給的。印刷報告的費用，可大可小；用鉛印印刷，發行數千份，費用自然浩大，非有幾百元不行；用油印印刷，發行幾百份，費用便極省。有幾十元便夠。印刷的份數，至少要比本村的戶數多好幾倍，才能應各種親友，各種學術機關，以及鄰近農村之索取。村民殷富，經費易於籌措的時候，頂好用鉛印印成，因為鉛印清楚，油印模糊，鉛印可多印而油印不能，既有經費為甚麼不鉛印呢！表格的印刷，要是用卡片鉛印，也要好幾十塊

錢。在這種小規模的調查，可以用堅韌的洋紙，油印起來便足應用，不必多花幾十塊錢。連同文具，雜用，恐怕一個二三百戶村子的調查，至少要有二三百元的經費。要是自請專家，多印報告，以及卡片表格等等，恐怕要有四五百元的光景，才能夠用，中國的農村，到那裏去籌措呢！

旁的農村經費，要公攤公出，表示平等的原則；調查經費的籌措，萬不可那樣固執的。因為一班的農民，對於調查的語句，究竟不能完全了解，他們很老老實實的告訴你，已經是十二分的面子，再要他們出錢，恐怕根本就發生動搖。辦一個學校叫農民出幾個錢，教育他們的子弟，已經是很難；教他們出錢請人來盤詰自己的家底，他們是絕對不肯幹的。這個經費籌措的責任，是首先在先知先覺和後知後覺的領袖們身上。他們既然完全了解調查的重要，願意出力調查，當然也可以出錢調查，改良工作的時候，再請村民出錢不遲。所以這許多已知已覺的領袖們，不要因為每人幾塊錢的負擔，便把調查的與頭打消了，以至社會的生活不能改良，經濟的

生產不能增加。他們要知道這二三元的投資，是值得投資的，將來生產增加，生活改良，都是從這個根本上發生出來的。

(註一) 請參看拙著社會研究法第五章第三節

(註二) 同上第四節第五節

(註三) 同上第六章各節

## 第三章 農村調查的大綱

### 一 調查大綱的編製

調查大綱正和普通作文時所作的大綱一樣，是調查時候的一種指南針。沒有他們便不能編製詳盡的表格，不是多了這裏，便是少了那裏，結果只是一個缺漏不全的調查。所以我們在沒有編製表格以前，一定要先有一個很詳細，很整齊的大綱



以便按步進行。大綱編製不外兩種工作；一種是分析，一種是綜合。先把一個題目  
的因素分得清清楚楚，然後取重異輕，按照因素的等級，先後，合成一個完美的系  
統。本書因為注重於農村調查，對於農村各種調查大綱，頗備作充分的討論。至於  
分析和綜合的基本方法，請參看拙著社會研究法的第七章。

分析的時候，一面向寬的方面 *Extensive Phase* 進行，一面向深的方面 *Intensive Phase* 進行。寬的分析原理是詳 *Comprehensive*，深的分析原理是盡 *Exhaustive*；不  
詳不能四面顧到，不盡不能分析到底，到最後的原素。譬如我們分析農村社會，第  
一步是寬的分析，分出歷史，地理，人口，家庭，家族，政治，教育，經濟，宗教  
，道德，衛生，娛樂，人情，風俗等等；第二步便往下分析？由經濟分農業，工業  
，商業，（農村中亦微有工商業）由農業分農地，農作，農產，農價；由農地再分  
為耕地面積，農地主權，農地種類，農地等級，農地性質，由農地主權再分為自有  
，當有，租有。其實只是許多次的繼續分析，橫面看起來，便是寬的分析，縱面看

起來，便是深的分析。

我們把我們整個的農村社會，或是農村社會的一種現象，像上面所說的分析了一次又是一次，一直到不可分為止。這許多的因素，要是不加以整理，沒有等級，沒有先後，好像一盤散沙，對於我們調查的進行，不惟不能指引迷途，恐怕還要誤入歧途，所以我們不能不有第二步的綜合。綜合第一個問題是等級問題 *Problem of*

*Ranking*，綜合的第二個問題是先後問題 *Problem of Sequence*。那些因素應該放在第一級，那些應該放在第二級，那些應該放在第三級，第四級……？便是我們綜合時候的等級問題。那些因素應該在前，那些應該在後？便是我們的先後問題。普通說起來，從一個共同根據分出來的許多因素，應該同在一級；政治，經濟，教育，宗教……都是生活的一方面，所以他們同級；農業，工業，商業都是職業或企業的種類，所以他們同級；農地，農工，農業資本，都是農業生產的因子，所以他們同級；農地大小，主權，種類是農地問題的各面，可以同級；自有，典有，租有，是

主權的種類，所以同級。上面舉的不過是普通原理，假使有一種特別重要的因素，我們也未常不可把他提高一級乃至數級。譬如主權的租有一項，內容複雜，關係重要，可以再分至五六次之多，不能不把他的等級破例提高一點。我們可以把他列在農地一級，也可以把他列在農業一級，也未常不可以把他同經濟，教育列在一級。按照共同根據是常理，按照地位重要是變道，常變參用，才能夠得着一個最合理而又最適用的等級排列。

排列先後的原理太多，辦理更不容易。因為每次排列，只能遵守一個原理，依了這個，便達了其餘的一切。所以你有你的原理，我有我的原理；你有你的排列，我有我的排列。我們可以順着歷史的次序去排列，先過去，次現在，次將來，所以歷史常常在前。我們可以從複雜的排到簡單的，我們也可以從簡單的排到複雜的。我們可以把重要的排在前面，我們也可以把輕小的排在前面。有的時候同等級的因素太多，一個原理不能個個排好，也未常不可以參用第二種，第三種原理。原理是死

的，應用是活的，我們無論如何，要在先後錯亂的因素裏，尋去一點乃至半點先後的順序，才能完全我們整個調查大綱的系統，作為以後進行的指南。

## 二 農村調查大綱

實用調查是調查一個農村的整個現象，四方八面都要顧到，寬了便不會深。並且實用調查，只求一種相當的了解，作為改良的根據，用不着學理調查的那樣認真，那樣澈底。我們要是把一個農村的各方面，依照學理調查去分解，恐怕我們的結果，要比卜凱教授所作的農村調查表，馮銳博士所作的農村調查大綱還要多許多。我們這一章裏面，怎麼樣容得下呢？並且學理調查，一個人有一個人的見解，一個人有一個人的假設，代擬一個，也是沒有用的。我們現在所能作的工作，只是一個普通農村調查大綱，預備在實用調查的時候採用的。至於學理的調查，也不妨略舉一兩個，作為大綱的例子。下面所載的便是一個普通農村調查大綱：

(一) 總綱

- (1) 村名——解釋及來源
- (2) 所屬——何區，何縣，何省
- (3) 調查者姓名
- (4) 調查年月——何年何月起，何年何月止

(二) 歷史的沿革

- (1) 土著——種族，數目，特性，文化程度
- (2) 最初移民——種族，數目，特性，文化程度，來自何處，何時移來，經過若干年，若干代？
- (3) 移民領袖——數目，姓名，職業，性情，功績
- (4) 移民土著關係——土著降服，土著同化，土著遷讓
- (5) 歷史上大事變，大人物，紀念物，人口增減，貧富盛衰，職業變遷

(6) 其他

(三) 地理的背景——附地圖

(1) 面積——東西距離，南北距離，總面積

(2) 地勢——山，河，湖，經度，緯度，高度，傾斜度

(3) 氣候——溫度，濕度，風向，風力，雨量，雪量，霜降，冰雹

(4) 野生動植物——種類，多少，利害關係

(5) 礦物——種類，多少，開採情形

(6) 其他

(四) 人口狀況

(1) 數量——總數，生產數，死亡數，增加數

(2) 分配——性別，年齡，籍貫，教育，職業，宗教，家族

(3) 殘廢——瘋狂，白癡，盲目，啞吧，跛子，跛子

(4) 婚姻狀況——已婚未婚，孤寡，結婚年齡，結婚率

(5) 遷徙——出人，數目，性質，原因

(6) 其他

(五) 家庭狀況

(1) 家庭大小——平均人數，最多人數，最少人數

(2) 家庭主權——家長地位，男女，年齡分配

(3) 家庭組織——包含代數，支數

(4) 家庭財產——種類，價值，繼承方法

(5) 家庭收支——收入數量來源，支用數量用途，收支關係

(6) 家庭設備——教育設備，交通設備，娛樂設備，衛生設備，光熱設備

(7) 家庭備役——男工，女工，丫頭，人數，待遇

(8) 其他

(六) 家族組織

- (1) 族數——各族姓氏，班次序法，人口比較
- (2) 家祠——數目，地點，大小，材料
- (3) 族譜——始祖，分支，經過年數，經過代數
- (4) 族產——種類，每種數目，管理情形，每年收入
- (5) 族長——人數，資格，威權，義務
- (6) 祭祀——次數，時期，儀式
- (7) 族內小組織——名稱，奉何祖先
- (8) 族規——禮節，賞罰
- (6) 其他社會事業——族學，救助

(七) 經濟狀況

- (1) 農地——田地等級，每級畝數，土質土肥，土地主權，耕地面積，各種地價



，各種地租，各種地稅

(2) 農作物——主要，次要，總產量，每畝產量，總價值，每畝價值

(3) 牲畜——主要，次要，總數量，總價值，每種數量，每種價值

(4) 其他農事——森林面積，種類，水產

(5) 農工——種類，工作，待遇

(6) 金融——機關，種類，利率，期間，合作

(7) 買賣——店鋪種類，數目，貨物，價格，何處買日用品，何處買貴重物品，

何處賣農產

(8) 交通——孔道，工具，費用

(9) 手工——種類，出產，銷售，價值

(10) 度量衡制——本地畝，升，斤合標準畝，升，斤

(11) 幣制——每元銅元若干枚，與上海或他都市比較

(12) 其他

(八) 政治狀況

- (1) 村長——姓名，年齡，資格，職權，報酬，產生方法
- (2) 村公所——組織，設備，經費，事務
- (3) 公安——巡士名額，武器，待遇，工作，消防
- (4) 保衛——團丁名額，武器，組織，待遇，工作，招集方法
- (5) 黨部——等級，組織，事業，經費，黨員人數
- (6) 農民協會——等級，組織，事業，經費，會員人數
- (7) 賦稅——國稅，省稅，地方稅，附加稅，每畝稅額
- (8) 其他

(九) 教育狀況

- (1) 學校——數目，性質，建築，設備，經費

- (2) 學生——數目，男女，年齡，分級，占全村學齡兒童百分數
- (3) 教師——每校數目，性別，年齡，籍貫，資格，職務，待遇
- (4) 課程——種類，每種時數，分配組合
- (5) 文盲——數目，年齡比較，男女比較
- (6) 社會教育——圖書室，展覽，演講，平民學校
- (7) 在外學生——數目，男女，學級，科目
- (8) 其他

(十) 宗教狀況

- (1) 廟宇——數目，性質，所供神祇，僧尼人數，香火盛衰
- (2) 耶穌教——教堂，牧師，教徒，查經班
- ( ) 回教——清真寺，教長，回民，學經
- (4) 家庭宗教——祖先崇拜

(5) 其他迷信

(十一) 道德情形

(1) 娼妓——數目，等級，籍貫，社會態度

(2) 姦通——數目，關係，社會態度

(3) 賭博——種類，普遍程度，輸贏大小，社會態度

(4) 鴉片——吸食人數，販賣人數，煙禁

(5) 盜匪——搶竊次數，損失，盜匪來源

(6) 其他

(十二) 衛生狀況

(1) 醫生——數目，訓練

(2) 藥店——數目，性質

(3) 產婆——數目，訓練

- (4) 傳染病——近三年重大傳染病名稱，防除，死亡
- (5) 衛生設備——飲水保護，陰溝制度，垃圾處置，廁所管理，廄舍管理，蚊蠅防除，食品保護，廚房清潔，浴室設備，個人衛生
- (6) 本地最盛行之疾病

(十三) 娛樂狀況

- (1) 音樂——歌謠，盛行樂器，留聲機器
- (2) 村戲——何時，何故，班子，經費
- (3) 遊戲——球戲，象棋，圍棋
- (4) 文學——詩，歌，詞，賦
- (5) 字畫欣賞
- (6) 名勝，古跡

三 農村自治調查大綱

上面所舉的一個例子，是一個農村的普通調查，農村裏面的各種生活，都稍為注意而不十分詳盡。因為普通調查顧慮的方面太多，所以不能對於那一方特別注意，更不能方方注意。並且普通調查是為實用的目的，為改良農村而作的，也不用那樣的詳盡。下面所舉的，是幾個特殊的調查，目光只注在一個東西上面，應該詳細的去分析，才能得到充分的材料，推求精細的學理。這一節的大綱，便是一個農村自治調查大綱：

(一) 村名 (註二) —— 命名用意，各種用意村數及百分比

(二) 面積

(1) 總面積 —— 一方里，二方里，三方里，四方里，五方里，六方里，七方里，八方里，九方里，十方里，十方里以上者各若干村，百分比

(2) 東西距 —— 一里，二里，三里，四里，五里，五里以上者各若干村，百分比

(3) 南北距 —— 一里，二里，三里，四里，五里，五里以上者各若干村，百分比

(4) 密度——每方里百人，二百人，三百人，四百人，五百人，六百人，七百人，八百人，九百人，千人，千人以上者各若干村，百分比

(三) 戶口

(1) 口數——二百，三百，四百，五百，六百，七百，八百，九百，千，千二百，五十，千五百，千七百五十，二千，二千五百，三千，三千五百，四千，四千以上者各若干村，百分比

(2) 戶數——五十，百戶，二百，三百，四百，五百，六百，七百，八百，九百，千戶，千戶以上者各若干村，百分比

(3) 壯丁數(註三)——百人，二百，三百，四百，五百，六百，七百，八百，九百，千人，千人以上者各若干村，百分比

(四) 編制

(1) 閭數——三閭，四閭，五閭，六閭，七閭，八閭，九閭，十閭，十一閭，十

二閭，十三閭，十四閭，十五閭，十六閭，十七閭，十八閭，十九閭，二十閭，二十閭以上者各若干村，百分比

平均每閭鄰數三鄰，四鄰，五鄰，六鄰，七鄰者各若干村，百分比（拿全村閭數去除鄰數）

平均每閭戶數二十戶，二十一戶，二十二戶，二十三戶，二十四戶，二十五戶，二十六戶，二十七戶，二十八戶，二十九戶，三十戶者各若干村，百分比

(2) 鄰數——二十鄰以下，二十，二十五，三十，三十五，四十，四十五，五十，五十五，六十，六十五，七十，七十五，八十，八十五，九十，九十五，百鄰以上者各若干村，百分比

平均每鄰戶數三戶，四戶，五戶，六戶，七戶，八戶者各若干村，百分比

(3) 居住聚散與閭鄰編制（此項不容易調查）



村落（指一小聚落的人民）與閭同大者，與鄰同大者，大於閭者，小於閭而大於鄰者，小於鄰者各若干村，百分比

（五）村長

①年齡——平均年齡，二十以下者，二十至二十九，三十至三十九，四十至四十九，五十以上者各若干人，百分比

②籍貫——本村者，本區而非本村者，本縣而非本區者各若干人，百分比

③學歷——舊式教育者，新式教育者各若干人，百分比

舊式教育一年者，三年者，五年者，十年者，十年以上者各若干人，百分比  
新式教育小學卒業者，中等學校卒業，大學肄業或卒業者，特殊自治訓練者各若干人，百分比

④履歷——曾耕地者，曾作工者，曾經商者，曾教書者，曾作官者，作地主者，作紳士者各若干人，百分比

(5) 選任——縣委者，民選者，倍選圈定者各若干人，百分比

(6) 任期——一月以內，一月至三月，三月至六月，六月至九月，九月至一年，

一年至二年，二年至三年，三年以上者各若干，百分比

(7) 待遇——無報酬者，五元以下者，五元至九元，十元至十四元，十五元至十九元，二十元以上者各若干人，百分比

#### (六) 村公所

(1) 地點——在村心者，在村野者各若干，百分比，在中央者，偏東者，偏南者，偏西者，偏北者各若干人，百分比

(2) 房屋——利用廟宇者，利用學校者，利用私人房屋者各若干，百分比

(3) 成立年限——一年以內者，一年至二年，二年至三年，三年至四年，四年至五年，五年以上者各若干，百分比

(4) 助理人數——無助理者，一人者，二人者，三人者，四人者，五人以上者各

若干人，百分比

(七) 經費

(1) 數目——每月十元以下者，十元至十四元，十五元至十九元，二十元至二十四元，二十五元至二十九元，三十元以上者各若干，百分比

(2) 來源——自治稅，捐款，罰款，公產收入平均各若干元，百分比

自治稅占百分之九十以上者，八十至九十，七十至八十，六十至七十，五十至六十，不及五十者各若干村，百分比

自治稅合併徵收者，分別徵收者各若干村，百分比

自治稅由村徵收者，由區徵收者，由縣徵收者各若干村，百分比

(3) 支配——教育，行政，保衛，公益，衛生，慈善，交通，公產等平均各若干元，百分比

教育費占百分之七十以上者，八十至九十，七十至八十，六十至七十，五十

至六十，不及五十者各若干村，百分比

行政費占百分之十以下者，十至二十，二十至三十，三十至四十，四十至五十，五十以上者各若干村，百分比

#### 四 農家調查大綱

農家調查是指全家的各種情形，不是指家裏面各個人的各種情形；全家情形調查，我們放在這個地方，個人情形調查，我們放在農民調查裏面。下面的便是一個農家調查大綱：

##### (一) 家庭大小

###### (1) 平均大小

###### (2) 大小中數，大小衆數

###### (3) 大小分配——一人者，二人，三人，四人，五人，六人，七人，八人，九人

，十八，十一人，十二人，十三人，十四人，十五人，十六人，十七人，十八人，十九人，二十人以上者各若干家，百分比

(4) 大小標準變異及差誤

(二) 家庭主權——家長

(1) 家長在家庭之地位——祖，祖母，父，母，長兄，次兄，三兄……各若干家，百分比

(2) 家長年齡——二十以下，二十至三十，三十至四十，四十至五十，五十至六十，六十以上者各若干家，百分比

(3) 家長性別——男家長，女家長各若干家，百分比

(三) 家庭管理——家長實際的管理人

(1) 管家在家庭之地位——祖，祖母，父，母，長兄，長嫂，次兄，次嫂……長子，長媳，次子，次媳……長姐，二姐……親戚，聘請的男管家，聘請的女

管家各若干家，百分比

(2) 管事年齡——二十以下，二十至三十，三十至四十，四十至五十，五十至六十，六十以上者各若干家，百分比

(3) 管事性別——男子，女子各若干家，百分比

(4) 管事年數——不及一年，一年，二年，三年，四年，五年至九年，十年至十四年，十五年至十九年，二十年以上者各若干家，百分比

(5) 管事與家長——同爲一人，與家長同級，比家長高級，比家長低級者各若干家，百分比

(四) 家庭組織

(1) 代數——一家內包含一代者，二代者，三代者，四代者，五代以上者各若干家，百分比（不論男女，皆算一代）

(2) 各代人數——本代，前一代，前二代，前三代，後一代，後二代，後三代，

待四代各有若干人，占全體人數百分比

本代——丈夫，妻子，兄弟，兄弟之妻子，姊妹各若干人，各占本代全體人數百分比

前一代——父，母，叔伯，嬸母，姑母各若干人，各占前一代全體人數百分比

前二代——祖父，祖母，其他各若干人，百分比

後一代——未婚子，未婚女，已婚子，媳，姪，姪女，姪媳，其他各若干人，百分比

後二代——孫，孫女，孫媳，姪孫，姪孫女，其他各若干人，百分比

後三代——曾孫，曾孫女，其他各若干人，百分比

⑤支數——一家內包含一支者，二支者，三支者，四支者，五支者，六支者：  
：各若干家，百分比

(4) 支派種類——僅有本支者，有同父各支者，有同祖各支者，有同曾祖各支者，各若干家，百分比

(五) 家庭財產

(1) 財產價值——全體平均，有財產者平均，負債者，毫無財產者，百元以下者，百元至二百元，二百至三百，三百至四百，四百至五百，五百至七百五十，七百五十至千，千至千五百，千五百至二千，二千至三千，三千至五千，五千至一萬，一萬至二萬，二萬至三萬，三萬至五萬，五萬至十萬，十萬以上各若干家，百分比

(2) 財產種類——僅有田產者，僅有房產者，僅有生意者，有田產房產者，有田產生意者，有房產生意者，三種皆有者各若干家，百分比

田產價值，地產價值，生意價值，其他財產價值各共若干，占全體價值百分比



(六) 家庭收支

- (1) 收入數量(每年)——平均數量，百元以下者，百元至二百，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元至千五百，千五百至二千，二千至三千，三千至五千，五千以上各若干家，百分比
- (2) 收入來源——農產收入，手工收入，傭工收入，生意收入，其他收入各共若干元，各占全體百分數
- (3) 收入人數——全家僅一人有收入(幫助農作者，應得一部分報酬，亦算人有收入)二人有收入，三人有收入，四人有收入，五人以上有收入
- (4) 支出數量(每年全家)——平均數量，百元以下者，百元至二百，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元至千五百，千五百至二千，二千至三千，三千至五千，五千以上者各若干家，百分比
- (5) 支出分配——衣服，食物，房屋，家庭雜用，教育，生產，納稅，宗教，社

會，衛生，娛樂，儲蓄或保險各若干元，百分比

(6) 收支關係——收支相抵者，不足百元者，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元至千五百元，千五百元至二千，二千至三千，三千以上者；有餘百元者，百元至二百，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元至千五百，千五百至二千，二千至三千，三千元以上者各若干家，百分比

(七) 家庭設備

- (1) 教育設備——有月報者，有雜誌者，有書籍者各若干家，占全體家數百分率
- (2) 音樂設備——有中國樂器者，有外國樂器者，有中國樂書者，有外國樂書者各若干家，百分比
- (3) 交通設備——有轎者，有驢馬者，有大車者，有手車者，有腳踏車者，有船者各若干家，百分比

(4) 光熱設備——有玻璃燈者，有洋爐者各若干家，百分比

(八) 家庭傭役——有傭役者，無傭役者數目，百分比

(1) 性別——男工，女工數目，百分比

(2) 性質——農工，家工數目，百分比

(3) 時期——長工，短工數目，百分比

(4) 待遇——男工平均，女工平均，農工平均，家工平均，長工平均，短工平均

工價（供給膳宿者，另加相當之膳宿費）

### 五 農場調查大綱

農場是農業生產的一個單位，內容十分複雜，所以調查的時候，最感困難。本大綱是預備研究一個農場內部各種因子和組織，對於某一個因子的研究，當然不能十分詳盡。要想作更詳盡的研究，一定要把題目弄得更小，單去研究農業土地，或深

一步去研究農業土地的一部分——譬如租佃問題或是地稅問題。本大綱只限一個農場裏面顯著的事項，下面便是大綱的本身：

(一) 農場資本

(1) 資本數量——平均數量百元以下者，百元至二百，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元至千五百，千五百至二千，二千至三千，三千至五千，五千至一萬，一萬以上者若干場，百分比

(2) 資本來源——祖遺，積蓄，借用各共若干元，百分比

(二) 農場土地

(1) 耕地種類——田，地各若干畝，百分比

(2) 耕地等級——上等，中等，下等各若干畝，百分比

(3) 耕地大小——平均畝數，五畝以下者五至九，十至十四，十五至十九，二十至二十九，三十至四十九，五十至七十四，七十五至九十九，百畝至百四十

九，百五十至百九十九，二百至二百九十九，三百至四百九十九，五百以上者各若干場，百分比

(4) 耕地主權——自有地，典有地，租有地各若干畝，百分比

(5) 耕地聚散——在一處者，在一方里以內者，在四方里以內者，在九方里以內者，在十六方里以內者，在二十五方里以內者，在二十五方里以外者各若干場，百分比

(6) 耕地距離家宅——在一處者，在半里以內者，一里以內者，二里以內者，三里以內者，四里以內者，五里以內者，五里以外者各若干場，百分比

(7) 耕地價值——平均每畝價值，田價平均，地價平均，上田平均，中田平均，下田平均

(8) 耕地租金——平均每畝租金，田租平均，地租平均，上田平均，中田平均，下田平均

(三) 農作物

(1) 種類——各種作物畝數，百分比，先後次序，春秋季比較

(2) 產量——各種作物每畝產量

(3) 價值——各種作物每畝價值，比較

(四) 牲畜

(1) 種類——每種數目，比較，先後次序

(2) 價值——每種總價值，比較

(五) 農具

(1) 種類——每種數目，比較

(2) 價值——每種總價值，比較

(六) 農工

(1) 種類——年工，季工，月工，日工各若干人，各若干工(皆以日計工)

男工，女工各若干人，百分比；童工若干人，百分比

(2) 待遇——年工每年平均，季工月工每月平均，日工每日平均，男工平均，女工平均，童工平均

(3) 工作時間——每日八小時，九小時，十小時，十一小時，十二小時，十二小時以上各若干人

春季平均，夏季平均，秋季平均，冬季平均

耕地時平均，下種時平均，中耕時平均，收穫時平均

(七) 農場贏利 (除去地租，人工，資本利率，及其他生產費用)

(1) 數量——全體平均，有利農場平均，虧本者，保本者，贏利百元以下者，百元至二百，二百至三百，三百至五百，五百至七百五十，七百五十至千元，千元以上者各若干場，百分比

(2) 贏利與資本——贏利不及資本百分之一者，百分之一者，百分之二，百分之

三，百分之四，百分之五，百分之六，百分之七，百分之八，百分之九，百分之十以上者各若干場，百分比

### 六 農民調查大綱

農民是農村社會的根本，農民的多少，農民的情形，應該有一個詳確的了解。在我們中國農村普通的人口調查，只注意到人口數量，男女和壯丁；雖然有的時候也調查年齡和教育，但是還嫌簡陋。本大綱是注意在農民身上，注意研究農民的各種情形，比較普通的調查，雖然是要詳細一點，但是比起真正的學理調查，還有許多不全的地方。下面便是一個農民的調查大綱。

#### (一) 農民數量 (拿一個農村作單位)

##### (1) 全村人數 (註一)

##### (2) 人口密度 (拿全村面積去除全村人數)



(3) 生出入數，生產率

(4) 死亡人數，死亡率，嬰孩死亡率

(5) 遷入人數，遷出人數

(6) 增減人數，增減率

(7) 旅外人數，占全體百分數

(二) 農民性別

(1) 男子口數，百分比，留鄉男子口數，百分數

(2) 女子口數，百分比，留鄉女子口數，百分數

(三) 農民年齡

(1) 年齡分配——〇至四，五至九，十至十四，十五至十九，二十至二十四，二十五至二十九，三十至三十四，三十五至三十九，四十至四十四，四十五至四十九，五十至五十四，五十五至五十九，六十至六十四，六十五至六十九

，七十至七十四，七十五至七十九，八十以上者男各若干人，百分比；女各若干人，百分比；共各若干人，百分比

幼年（〇至十四），壯年（十五至四十四），老年（四十五以上）各若干人，百分比

一歲以下嬰孩若干人

學齡兒童（六至十二）若干人

十歲以上若干人（十歲以上不識字者，謂之文盲）

十六歲以上者若干人（十六歲以上方能結婚，謂之可婚年齡，十六歲以上方能工作，謂之工作年齡）

二十歲以上者若干人（二十歲以上方有公民權）

（四）農民教育

（1）十歲以上識字者若干人，占十歲以上人口全體百分數；男子識字者若干人，

占十歲以上男子全體百分數；女子識字者若干人，占十歲以上女子全體百分數

(2) 全體識字農民內，受新式教育者，受舊式教育者，未曾受過正式教育者各若干人，百分比

(3) 全體受新式教育農民內，小學程度者，中學程度者，大學程度者各若干人，百分比

(4) 全體受舊式教育農民內，一年教育者，二年者，三年，四年，五年，六年，七年，八年，九年，十年以上教育者各若干人，百分比

(5) 現在旅外學生數目，年級，科目

(五) 農民宗教（十六歲以下人口不計及，因無信教自主）

(1) 有宗教信仰者，無宗教信仰者各若干人，百分比

(2) 有宗教信仰者每種若干人，百分比

(六) 農民職業 (十六歲以下人口不計，因未達工作年齡)

(1) 有職業者，無職業者各若干，百分比

(2) 有職業者各種職業若干，百分比

(3) 十六歲以下人口有職業者 (童工) 若干，年齡分配

(七) 農民籍貫

(1) 本村——世居，十年以上，五年以上，三年以上家居或有產業者各若干，百分比

(2) 本區 (本村除外) 共若干，占全體百分比

(3) 本縣 (本區除外) 共若干，占全體百分比

(4) 本省 (本縣除外) 共若干，占全體百分比

(5) 外省共若干，占全體百分比

(八) 農民婚姻 (十六歲以下未達可婚年齡，不計入)

(1) 已婚，未婚各若干，百分比；已婚，未婚男子各若干，百分比；已婚，未婚女子各若干，百分比

(2) 已婚農民對方存在者，對方不存在者各若干，百分比

(3) 已婚農民對方存在者初婚，再婚，三婚各若干，百分比

(4) 已婚農民男方不在者（寡），女方不在者（鰥）各若干，百分比

(5) 未婚農民已訂婚者，未訂婚者各若干，百分比；已訂未訂男子各若干，百分比；已訂未訂女子各若干，百分比

(6) 本年內結婚人數，結婚率

(7) 平均結婚年齡，男平均結婚年齡，女平均結婚年齡

(九) 農民廢疾

(1) 精神病——瘋狂及白癡各若干

(2) 身體殘疾——各種殘疾人數

(十) 農民遷徙

(1) 遷入人數，遷出人數，增減人數

(2) 全家遷徙，個人遷徙各若干人

(3) 遷徙至或由本區，本縣（本區除外），本省（本縣除外），外省，外國各若干人，百分比

(4) 遷徙至或由鄉村，城市各若干人，百分比

(5) 遷徙原因——經濟，政治，教育，娛樂，其他各若干人，百分比

(註一) 照立法院的規定，村制已經改為鄉制，恐怕有人誤會，所以仍用舊名。

(註二) 農村社會裏面，雖然農民占首要地位，但是也未嘗沒有少數的工商人士。

本大綱雖然是專為農民計畫，但是少數的工人和商人，也不能丟掉不算，所以也勉強算在裏面。

第四章 農村調查的表格

### 一 調查表格的功用

表格不惟是社會調查最重要的工具，並且是一切社會事業記錄的工具，那一個學校，那一個機關，那一家店舖，不用幾種乃至幾千百種的表格。他彷彿是天文學者的望遠鏡，生物學者的顯微鏡，甚麼社會現象，都可以用這個工具去考察，去分析，得到詳細精微的結果。他不惟可以利用以觀察社會現象，像望遠鏡，顯微鏡一樣，並且可以用以記錄社會現象，像攝影師的照相機一樣。真正的講起來，他沒有觀察的功用，只有記錄的功用，因為觀察的是人，記錄的才是表格。不過肉眼凡胎的人，得了表格的幫助，可以把社會現象，分得更精密一點，詳細一點，所以表格雖然沒有觀察的能力，而可以幫助人們的觀察。

上面所說的表格功用，只是一種普遍的說法，抽象的說法。要是我們用分析的方法，去研究表格的功用，我們至少可以找出下列的幾點：第一是備忘，第二是客觀

，第三是標準，第四是縮短。人們的記性，雖然是比牛馬來得高明，但是還是易於忘記，混雜。假使我們在一個小碟子裏面，放下十幾樣小東西，大家細看一過，然後再默寫出來，不知道要弄錯多少。調查的時候，假使不帶一個備忘錄，要問的東西，反倒沒有問，要記的東西，反倒沒有記，不要問的，不要記的反倒問了記了。因為社會的事物，實在太多，太亂，顧了這裏，便顧不到那裏；顧了那裏，便顧不到這裏，很不容易面面週到。拿我們易亂，易忘的腦子，去記錄，雜亂，煩多的社會現象，當時是不會有好結果。假使我們有那樣一個調查表，把要問的東西，都印在上面，把要記的東西，都寫在上面，我們一點不費心，全體的事實，已經好好的安排在那樣了。表格彷彿是我們一個外腦，比原來的內腦不知要強過多少倍數。

表格的第二個功用，是去力求客觀的記錄，避免主觀的成見。一個消息傳到一個人的腦子裏面，再傳給第二個人，一定要脫漏許多，添加許多。第二個人再傳到第三個人，又不知脫漏多少，添加多少。傳來傳去，原來的消息，會完全改變，或竟



適得其反。謠言，誤會，都是那樣造成的。因為人類的成見很深，見解不一，他聽了以後，先經過他自己主觀的解釋，然後再傳給第二人，第二人聽了，又有他主觀的解釋，幾次解釋以後，真意便完全改變了。表格的問題，是非常簡單，用不着解釋，也不能參加解釋，是的便是的，不是便不是，一個便是一個，兩個便是兩個，還有甚麼成見可以參加，甚麼主觀可以解釋？

表格的第三個功用，是供給標準工具，去搜集一定的事實。科學的所以有系統，能創造，就是因為有標準的工具，去測量宇宙的現象。社會現象的測量，雖然還沒有真正的標準工具發現出來，但是我們所用的表格，是一天近於標準一天，也許不久我們就會有標準的表格出來了。表格的第四個功用，是去縮小一切的社會，使社會裏面一切的內容和活動，可以容納在這個小小的表格裏面。人家去描寫社會，記載社會，要用連篇累牘的文章，我們只消有這個縮寫工具便夠。他彷彿是一個最短的短手（短手的英名叫作 Short-hand，普通翻作速記，不過真正的原意是短手），

用最短的符號，在最短的時間裏面，把社會全部或一部的現象短寫出來。工夫花得很少，記載却是很多，而且十分準確，十分詳盡，比普通的短寫，速記，還要效率十倍。表格的好處這麼大，難道一班的人士，不管懂與不懂，通與不通，都要編製一兩個表格，去幫助他們工作的效率。

## 二 調查表格的種類

表格的樣式很多，差不多是一個人一個樣子，很不容易分出類別。不過勉強歸納起來，根本上有五種不同的表格；第一是大綱式的表格，第二是問答式的表格，第三是空白式的表格，第四是符號式的表格，第五是圖表式的表格。每一種表格，都有他的特性，優點，劣點，都有他相當的地位，我們不能說那個絕對是好，那個完全是壞，只能看時間的關係，地域的關係，去選擇一個最適用的樣式。

第一類的表格，大綱式的表格，是和大綱一樣的。他裏面包含着我們所要知道的

東西，十分詳細，十分清楚，是我們調查時候絕好的一個指導。尤其在大體的調查，譬如一縣農業的調查，這種有系統，有組織的表格最爲合用。不過大綱裏面所載的東西，只是我們所要的問答，不是社會事實最小的原素。譬如我們要知道平均結婚年齡，男子結婚年齡，女子結婚年齡，男女結婚年齡比較，夫大於妻的人數，夫大於妻的比例，夫妻同年的人數，夫妻同年的比例，妻大於夫的人數，妻大於夫的比例，夫大於妻的平均年齡，夫大於妻的最大年齡，妻大於夫的平均年齡，妻大於夫的最大年齡，夫妻互大平均年齡比較，最大年齡比較……以及其他的條款，在大綱裏面，一定占去不少的位置。不過在普通表格裏面，只消何時結婚四字，答案只消兩三個數目字，何等清楚，何等簡要。原素是簡單的，由原素所推算，所配成的事實是要複雜得多。調查表格的目的，爲的是求簡短，求原素，而大綱連篇累牘，十分繁雜，不能幫助實際問答時候的記錄。

第一類表格，問答式的表格，普通叫作問式 Questionnaire，才是真正的表格。這

種表格是由許多完全的問句組織成功的，語意非常完滿，文字非常清楚，所以使用的人也非常的多。尤其是用通信調查的時候，非用這種表格不可。因為調查人和被調查人不相謀面，調查人不能當面解釋調查條款的真意，被調查人也不能了解調查條款的真意，調查人又不能了解調查答案的真意，彼此揣度，三番兩次以後，便把真意失去了不少。所以兩三個字的調查綱目，人家容易誤解弄錯，絕對不能用在通信調查裏面，必定要完全的問句，才能夠充分傳遞要調查的真意。沒有經驗的調查員，不知道怎麼樣去解釋調查綱目，或甚至於誤解調查綱目，也應該用這種語句圓滿的表格，去補他的所不知，去替他解釋一切。普通的實地調查，有經驗的調查員親身去解釋一切，便用不着完全的語句，更用不着之乎也者，嗎呀等字眼和問句的符號。因為有了他們以後，觀看的時候，便沒有那樣清醒，並且一張表格裏面，也放不下許多完滿的問句。我們調查表格的一種功用是去縮短，要是處處都用完全的問句，不惟不能縮短，恐怕還要加長。

第三類表格可以叫作空白式，因為每個子目的後面，都預備着相當的空白地位，去記載我們所得的答案。這種表格的子目，普通非常簡短，只消二三字便夠。空白的地位，也是非常狹小，剛剛能擠下二三字的答案。這樣的縮寫辦法，能夠把幾千百條子目，排列在一個小小的表格裏面，你看是多麼簡便。因為簡便的原故，用他的人非常的多，可以說是目下最流行的一種表格。不過有利必有弊，簡短的反面就是含混；簡短是他的長，含混便是他的短。有經驗的調查員，胸有成竹，不過借着子目的二三字去提醒他，去幫助他，當然可以應用這種表格，沒有甚麼危險。沒有經驗的調查員，一定會有時誤解，有時疏忽，鬧出種種的笑話。尤其是通信調查，絕對不能用這種表格，因為每款都要附加解釋，比較完全的問句更要麻煩了。

第四種表格，符號式的表格，是去補救空白式的缺點的。空白式的空白地位，人家可以隨便謄寫，發生許多不規則，不相干的答案。在符號式的表格裏面，一個子目可能的答案，都印在子目的後面，調查員或是被調查人只消把其中的一個作一個

符號，便算作他的答案。這是何等肯定的答案！何等簡易的工作！不過一個子目的可能答案，他的數目有時多得嚇人，有時關係紊亂，不容易排列排置，甚至於有時竟有想不到的答案。譬如婚姻狀況一目，假使研究婚姻狀況的時候，我們只注意已婚和未婚兩項，那就簡單極了。我們只消在婚姻狀況子目的後面，註上已婚和未婚四字，要是已婚的人便在婚姻狀況的已婚項下作一符號，要是未婚的人便在未婚項下作一符號。不過假使我們的研究，要詳細一點，要知道已婚的人是初婚，二婚或是三婚，已婚人的對方是存在或是不存在，不存在的男方（寡）有多少，不存在的女方（孀）有多少，已婚的人是不是過了可婚的年齡或是沒有過可婚的年齡（童婚），已婚的男子有幾個妻子，已婚的女子是正室或是側室，元配或是繼配，未婚有多少已經訂婚，有多少沒有訂婚……以及其他許許多多的婚姻狀況，那答案的地位未免太多，並且不易排列。有的時候答案的可能性太多，萬不能一一枚舉，去另加符號。年齡的調查，答案是從幾個月到八九十歲，當然不能枚舉，只消留出一塊空

白，預備填兩三個字便夠。所以符號式的表格，只能用在答案簡單的字目後面，答案衆多而且不容易誤答的，還是以空白式爲宜。

最後的一種表格，是圖表式的表格。上面的四種表格，都是拿來記錄一個社會單位裏面的共同事項，一個人，一個家庭，一個鄉村，或是一個學校。圖表式的表格，不是去記錄一個社會單位共同的事項，乃是去記錄一個社會單位裏面各種份子的相同事項。一個農人是一個最後的單位，沒有其他的份子，當然不能使用這種表格。一個農家共有的土地，房屋，器具等頂好用空白式表格去記錄；農家裏面個人的事項，如年齡，性別，教育，職業等，彼此相同或是相彷彿的，便可以放在一個圖表式的表格裏面。因爲每個人的事項是相同的，放在一起可以省去許多的重覆。譬如年齡一項，在普通一人一張的表格裏面，要重覆許多次。在圖表式的表格裏，只消提出一次，全體的答案，都可依序排列在這一個字目後面，用不着一人一次的去重覆。因爲問句只有一個，所以十分簡單；因爲答句都排在一列，所以十分整齊。

，既簡單，又整齊，還能不算是一種最好的表格呢！不過許多人的答案都排在一列，一種答案所佔的地位一定不少，全表內也不過可容十幾種答案。不像空白式的表格，一個答案只佔一個很小的地位，一個表格裏面可以容納許多種的答案。並且相同單位太多太少，都不便用圖表式的表格。譬如農村小學的學生，都是相同的單位，論理可以排在一個表格裏面。不過一個小學的學生，至少有三四十個，我們要把三四十個學生的姓名，性別，年齡，籍貫，年級，家庭住址，家長姓名，家長職業，家庭經濟狀況，以及其他事項的答案，通通排在一個表格裏面，恐怕是一件不能的事情。要是單位太少，譬如農村學校的教員，只有一二人或三人，每次所節省的地位非常有限。一個教員的學校，一點沒有節省；兩個教員的學校，只能省一次問句；三個教員的學校，也不過省二次。所以圖表式的表格，最宜於單位不多不少——由三五個至二三十個——的組織，而不適宜於單位太少或是太多的組織。合於這個條件的組織，恐怕只有農家，最少有三四人，最多也不過十幾個人。所以家



庭裏面個人的調查，最好用圖表式的表格。家庭共同的事項，以及其他的社會單位，社會組織，最好用空白式的表格。符號式的表格，可參用在空白式的表格裏面，去避免含混的答案。通信調查的時候，我們必定要用問答式的表格；大略調查，我們可以利用大綱式的表格。一種表格有一種表格的特性，一種表格有一種表格的用途，我們選擇的時候，我們編製的時候，不可不細為辨別。

### 三 調查表格的材料

一個表格必定印在一種相當的材料上面，質地相當，大小相當，顏色相同，才能夠便利調查的進行。材料普通有卡片和紙片兩種，各有各的優劣，不能硬說卡片較好，或是紙片較劣。卡片質地堅固，經久耐用，是他的惟一優點。表格填寫的時候，已經撫摩了許多次；表格整理的時候，又要翻閱幾十百次，非有卡片的堅韌，一定不能抵耐幾十百次的使用。卡片不能堅固，並且堅硬，可以橫立起來，放在卡片

箱子裏面。翻閱的時候，真是十分便利。不過卡片的價錢太貴了，比起同大小的紙片來，要貴上好幾倍。雖然卡片可以印兩面，但是每面的價錢還是很高，並且兩面都印，翻閱的時候，也不十分方便。卡片還有一個缺點，就是印刷的時候，不能利用低廉的油印或石印，而必要有高貴的鉛印。在大規模的調查，表格多至幾千幾萬，當然非鉛印不行；但是小規模的調查，卡片那樣貴，鉛印又是那樣貴，未免太破費了。

紙片同卡片的性質，恰恰相反。卡片堅固而紙片柔弱，卡片昂貴而紙片低廉，卡片可以橫立而紙片不能，紙片可以油印石印而卡片必要鉛印，卡片的優點便是紙片的弱點，紙片的優點便是卡片的弱點。在小規模調查的時候，還是以紙片爲合宜，因爲紙片價廉而可油印，節省經費不少。至於紙片的弱點，也未嘗不可以設法挽救。卡片固然堅固，上等的紙片也未嘗不堅固。紙片太薄太軟不便謄寫，可以放在一塊紙板上，或是許多放在一塊，也沒有甚麼不便謄寫的地方。紙片不能橫立起來，

供我們的翻閱，我們可以把許多裝訂成冊，用數鈔票的方法和速度去翻閱，恐怕比橫立的卡片翻閱尤便。裝訂了以後，也許不容易移動，可以用活葉式的紙片，或是僅用鐵夾夾住。從作者個人的經驗看起來，紙片沒有甚麼不如卡片的地方，普通的調查，可以不懷疑的採用他。

表格的大小，多少也有一點關係。太大了不便於下鄉調查時攜帶，太小了也裝不下許多問題和答案。因為便於收減歸類，我們最好利用標準的大小。標準的大小，我們調查表格可以應用的有三種；最小的是三英寸高五英寸寬，中號的是五英寸高八英寸寬，最大的是八英寸半高十一英寸寬。高寬的尺寸，都是以橫立卡片為標準，所以寬度總是超過高度。卡片三種都有，紙片却只有中號和大號兩種，而尤以大號為普通。最小的卡片，適用於最簡單的調查，裏面只有幾個乃至十幾個問題。中號卡片雖然沒有小卡片那樣方便，但是可以容納較多的事項，並且也還容易攜帶和貯藏，所以用的非常普通。大號卡片雖然可以收羅很多的材料，但是太大了不便於

攜帶，並且價值亦十分昂貴，用的非常的少。大號紙片可以摺起來放在口袋裏面，攜帶自然十分便利，價值也還十分公道，所以事項較多，表格較大的時候，不妨採用大號紙片。普通的習慣，紙片多半是用大號的，卡片多半是用中號的，小號卡片和中號紙片有時還用得着，至於小號紙片便很少使用的。

表格的顏色，普通多半是白的，或是原來的草黃色。因為普通調查的時候，用不着顏色的分別，我們當然選用一個最便宜的顏色。在大規模的調查裏面，表面種類很多，而且大小一致，很容易彼此混亂，不能不想一個法子去分別他們。顏色的不同，便是一個最好的方法。用得最多的表格，當然是用本色或是白色，其餘的可以隨便給他一個顏色或是一個有聯帶關係的顏色。調查農村的時候，農家調查，當然有用白色；農場調查可以用一種顏色，農村小學調查可以用一種顏色，農村店舖調查又可以用一種顏色。一種調查表格用一種顏色去標識，整理的時候，一望而知，絲毫不會弄錯。有的時候表格是一樣的，不過被調查的個人或是團體不同，我們也

可以用顏色去分別。譬如調查農家的時候，自耕農用一種顏色，佃農用一種顏色，僱農又是一種顏色。

#### 四 調查表格的編印

表格編製的第一步，就是題目的選擇。這個題目的語意要清楚，簡短，而且能包括一切的問答。題目的地位，當然在全表上部的中央，一個居高臨下的形勢。題目以外，還有四樣附帶的東西，就是表格號數，調查日期，調查人和被調查人（或答覆人），也要設法安插。表格號數為的是排列秩序，調查日期等為的是便於對證和覆查，都是不可少的。我們可以按照他們的次序，把他們安在表格的四角上；號數在左上角，日期右上角，答覆人左下角，調查人最後在右下角。這四角的地位非常顯明，容易尋覓，並且尋常是空着，可以算是廢物利用。有的調查表的上部或是下部可以加一種調查需知 *Instructions*，裏面解釋困難的名詞，省寫的記號，和其他重

要的指導。這一種附屬品，對於有經驗的專任調查員可以不必，對於沒有經驗的自願調查員倒有不少的幫助。備考是另一種的附屬品，普通放在表格的後面，去補記我們始料不及的東西。

表格的內外，常常有許多線紋，以分別輕重關係。在最外的線叫作外線，在內部的各種線紋都叫內線。外線有時上下左右都有，所以叫作關邊式 *Closed-side Type* 或全箱式 *Complete Box Type*；有時只有上下二線，沒有左右二線，所以叫作開邊式 *Open-side Type* 或半箱式 *Semi-box Type*。在大網式或問答式的表格裏，甚至於內內外外，一根線都不用，也是可以的。空白式和符號式的表格，頂好用一點線紋，去分別內外各部的關係；至於圖表式的表格，則非有線紋不行。關邊式和開邊式的選擇，可以紙面的大小為依歸，紙面有餘可以在左右兩邊留出一點餘地，紙面不足可以不留餘地，而利用紙面的邊際作為表格的邊線。內部的線紋，在空白式或是符號式的表格裏面，都可以不用。圖表式的表格裏面，便應有各種粗細不同，橫直不

同的內線。重要的作粗線，不重要的作細線；事項作直線去分別，單位作橫線去分別。

字體的大小完全是去顯示綱目的關係；網用較大的字體，目用較小的字體，題目用最大的字體，附註用最小的字體。所以總括起來，一個表格裏面，差不多有三四種字體。字體的行間在沒有內線的表格裏，距離要大一點；在已有內線的表格裏，只要不同內線接觸，便沒有甚麼關係。子目的中間，只隔一兩個字便夠。不過在空白式的表格裏，還要留出相當的空白，預備答案的騰寫。

表格裏面的條款，自然是愈少愈妙，因為少了便容易得着相當的答覆。不過至少要包含大綱裏面所需要的各種原素，才能推求大綱裏面所需要的各種事實。條款的排列，能照論理的規則依次排列固然是好，要是找不出自然的順序，大約排列一下也可夠用。條款的語句自然要簡單，清楚，實在，不要含混，抽象，冗長。要是辦得到的時候，問句最好能用是，否，或是數目字去回答。大小，好壞等形容詞，主

觀最深，最靠不住，應當極力避免。人家懷疑的問句，人家生氣的問句，人家不願意答覆的問句，不要勉強去問，自討沒趣。至少要改換面目，叫人家不覺得討厭，才能得到答覆。有許多問句，他們的答案我們可以預先測知的，可以不必詢問。我們所要調查的是事實，不是意見，所以意見也可以不問。當然研究社會心理的時候，個人意見在應該採納的。要是尚有餘地的時候，我們不妨參加對句 Check Question，去校對主要答句的正確；或是參加附句，去研究附帶的問題。語句構造，在表格編製裏面，真是一個困難的工作。第一次的編製，一定有許多不妥的地方，我們試用幾處以後，便可把不妥的地方尋找出來，加以修改，然後作為正式的表格。

表格既已編定，便可正式付印，預備將來使用。印刷有油印，石印和鉛印三種。油印比較便宜而且迅速，最合於小規模的調查。不過油印總不十分清楚，並且一次只能印一二百份。石印比較清楚，份數也可以略多，但是價錢較高，印刷也沒有油印那樣迅速。鉛印不惟十分清楚，並且可以印至幾千幾萬，不過價錢太貴，並論費



時太久。然而在大規模的調查裏面，一定要用鉛印。普通紙片可以用油印或是石印，卡片必需用鉛印；卡片可以印兩面，紙片只能印一面，也是印刷的時候應當注意的。

##### 五 農村調查表格

上面所說的是普通的原理，告訴我們表格的功用，表格的選擇，表格的材料和表格的編印。農村調查到底要用多少表格，何種表格，何種材料，如何編印，都是我們現在要討論的問題。局部的調查，片面的調查，當然只有一樣表格。整個農村的調查，許多農村的調查，便應當有各種不同的表格。最籠統的一種表格，恐怕是農村調查表，裏面把許多農村的重要情形，都搜集在一塊，作一種大體的研究，這裏附帶的一個表，便是農村調查表的例子。農村裏面的各種生活，要是調查的時候，每樣都要有一個特殊的調查表，農村教育調查表，農村自治調查表，農村宗教調查

第 號 普通農村調查表(註一) 調查人

小地名	村名	廟宇種類	
命名用意		每種數目	
戶數	口數	所供神佛	
大數名稱		現在狀況	
每族戶數		四	名稱
村正副數目	如何產生	周	戶數
距區公所遠近		村	方向
店舖性質		莊	距離
每種店數		青苗會有無	每畝青錢
趕集日期	時間	農民協會	會員數
趕集性質		商民協會	會員數
何處趕集	距離本村	黨部階級	黨員數
警察人數		兵營	駐兵數
保衛團人數		醫生數	產婆數
是否加入聯莊會?		道路	
學校性質	數目	舟車	
教員數	學生數	郵局	電報
功課性質		備註	
每種鐘點			
福音堂	教友人數		
清真寺	回民人數		

答覆人

調查人

表，農村家族調查表，農村衛生調查表……。我們這裏不能一一舉例，暫爲援引一個農村自治調查表，用通信方法去調查的，同時表示一種問答式的表格。下面附錄的一封信，便是一個用通信方法的農村自治調查表。在農村生活的根本，有兩三個東西，值得我們詳細的調查，一個是農家，一個是農場，一個是農民，所以我們把這三種調查表，也引證在這個地方，作爲讀者的參考。農家調查表用的是空白式

鄉長（或鎮）先生：

你們是辦理農村自治的，我們是研究農村自治的，我們大家的目的，都是去改良農村。聽說貴村自治成績很好，可惜不能親來領教。下面有幾個問題，請詳細告訴我們，我們十分感激。你們有甚麼困難，請告訴我們，我們一定替你們幫忙。恭祝

貴村自治進步

國立中央大學農學院農政科主任

謹啓

貴村有多少戶數？

多少口數？

多少壯丁？

貴村有多少間數？      多少鄰數？  
貴村面積多大？      東西南北距離多遠？  
貴村有多少稅田？      每畝納稅共若干？      自治稅若干？  
村公所在甚麼地點？      是否適中或偏於那一方？  
村公所房屋是不是學校？      廟宇？      私人房屋？  
村公所是甚麼時候成立的？      助理多少？      僱員多少？  
先生貴姓大名？      貴庚？      縣委的或是推選的  
那個學校畢業的？      從前作過甚麼事？  
甚麼時候到任的？      有甚麼報酬？      每月有多少？  
每月經費共有多少？      那裏來的？      怎樣用的？  
有沒有公產？      有沒有收入？      有沒有罰款？      捐款？

的表格，農場調查表也是用空白式，不過裏面加了一點符號式的語句。農民調查表

用的是圖表式表格，一家的農民，通通排在一個表格上面，省得一個一個的去重複。這三種調查表，都附在本章的最後；他們並不是完善的調查表，作為採用的標本

農家調查表 年 月 日

管家人		各種生產費用：僱工 長工 短工			
家長姓名	遷來年數	地租	肥料	種子	農具
住址	總價值	兒童教育費用	社交應酬費用	納稅數目	娛樂費用
世居或新遷	總價值	衛生費用	書籍：新書本數	舊書本數	何種雜誌
田產畝數	資本總額	何種報紙	交通工具	樂器	樂器
房屋畝數		樂器	燈器	燈器	燈器
有無生意		備起			
其他財產	手工收入				
農產收入	生意收入				
傭工收入	衣服費用				
其他收入	家庭雜用				
伙食費用					
房屋費用					

答覆人

調查人

號 數 農 場 調 查 表 年 月 日

場主姓名	住址	農 種 類	件 數	總 價	種 類	件 數	總 價
資本總值	純利						
耕田面積：	上田 中田 下田 地	具					

土地主權：	自有畝數	租有畝數	家工人數	何人
每畝價值：	上田 中田 下田 地		長工人數	待遇
每畝租金：	上田 中田 下田 地		短工種類	

田地一處一〇里內四方里九方里十六方里念五方里  
待遇

田地距家一處半里一里二里三里四里五里	工 作 時 間	春 季 耕 地	夏 季 下 種	秋 季 中 耕	冬 季 收 穫		
農作物或牲畜	備註						
種類	畝數	每畝產量	總價	種類	畝數	每畝產量	總價

答覆人 調查人

號 數 農 民 調 查 表 年 月 日

姓名	家中位置	性別	年齡	籍貫	常在處	新學程度	舊學年數	宗教	職業	月薪	婚姻狀況	殘廢
	家長											

住址

答覆人

調查人

的；乃是試作的調查表，供給讀者的參考的。

(註一) 本表在燕京大學時，同學張折桂曾用以調查定縣一百個村莊。

## 第五章 農村調查的材料

### 一 調查材料的收集

嚴格的講起來，上面所討論的各種調查工作，都是調查的預備，而不是調查的本身。惟有調查材料的收集，親身到農村裏去工作，才是真正的農村調查。一班人腦子裏面所有農村調查的見解，也只是如此。不過我們要知道沒有題目，沒有地點，沒有人才，沒有經費，沒有大綱，沒有表格，叫我們怎樣去收集材料。材料收集好了以後，假使不加以校對和整理，調查又有甚麼意義？所以我們承認收集材料是一種重要調查工作，但是也不能不顧及其他的各種工作。

收集材料的方法有兩個；一個是拿眼去看——觀察方法，一個是拿嘴去問——談話方法。我們觀察的是真實的東西，我們談論的只是人們的報告，真確的程度，相



差的很遠。所以能用觀察方法的時候，我們寧可多費一點工夫去仔細考查，不要從他人人口裏去打聽。不過社會的現象多半是心理的現象，並且有空間性和時間性，目力所能觀察的東西非常有限，我們不能不假助於談話方法。談話所得的結果，只是口頭的報告，當然十二分的不可靠，不過假使我們能夠用種種方法互相印證，也未嘗不可得任八九成的真確。譬如農民調查的性別，當然一目了然，用不着詢問；但是年齡，教育，宗教，以及其他許多項目，都是要詢問的。我們看見一個人，大約可猜出是二十幾歲，三十來歲，三十多歲，但是我們到底不知道他是二十幾歲或三十幾歲。教育也是這樣，我們很容易看出這個人受過教育沒有，受的是新式教育或是舊式教育，教育的程度大約怎麼樣？但是我們到底不能十分看準，這是觀察方法的弱點。要是用談話方法，尤其是有經驗的調查人，很容易探出被調查人的真實情形。觀察方法用處既然這樣少，並且很容易實行，用不着特別的注意。惟有談話方法，是調查裏面的一個主要部分，像箇例方法 Case Method 的談話一般重要，所以

本章的內容完全是討論談話方法的各面；談話的人物，談話的地點，談話的時候，談話的方式，談話的記錄等等。不過簡例方法的談話，還要比較容易一點。調查談話所討論的事項，雖然是比較簡單，但是調查的單位太多，每一個單位只能消耗一二點鐘的時間，不像個例談話的可以今天，明天，後天；一次，二次，三次的重覆。一二點鐘的裏面，要把一個調查的單位充分了解，得到真實的答案，是何等困難的工作？

## 二 調查談話的人物

主要的調查談話人物只有兩個；一個是調查員，一個是被調查人或是答覆人。不過這兩種主要人物的中間，還要第三種人物居間其中，才能使調查員和答覆人發生關係，調查員才能詢問答覆人，答覆人才願意答覆調查人。調查員在這三種人物裏面，當然是站在一個重心的地位，發動的地位。調查員高明的——經驗多而方法巧

，自然會想法子去尋找介紹人，自然會想法子教答覆人說出幾分真話。他是一個真正的調查人物，只有他真正和答覆人接觸，和被調查的社會接觸；其餘的設計員、整理員，都是在那裏紙上談兵，倚賴調查員的實際材料。他頂好是一個男子，年齡在三十左右。女子調查員是非常有用的，尤其是家庭情形的調查，差不多非女子不行。不過農村調查，不是女子所能勝任的。一個人在孤寂的農村裏面過日子，在一班受過一點新式新育的女子，已是萬分難堪，又要東奔西跑，到各處農家去詢問，也許人家太忙，也許人家懷疑，也許被人家嘲笑，也許被惡狗趕跑，身體柔弱，神經靈敏的女性朋友，實在是不容易立足。年齡太輕的——十幾歲或二十來歲的調查員，在「鄉黨尙齒」的空氣裏面，不容易得到農民相當的信仰。年齡太大了，思想又嫌陳舊一點，應付的方法沒有那樣靈動，調查的心理沒有那樣熱烈。不過與其失之太小，不如失之太大，還比較可靠一點。他當然對於農村社會，農村經濟，農村生活，要有相當的了解，尤其是農民的心理，要十分明瞭，才能夠見景生情，隨機

應變、他自然要有忍耐的精神，不管怎麼樣困難，怎麼樣苦惱，總要一而再，再而三的去繼續奮鬥，一定要達到完美的成功才停止進行。因為調查的工作，尤其是農村調查的工作，不是一件容易的事件。許多的青年，抱着科學的態度，喊着基本工作的口號，高高興興到農村去調查，不到一個，半個月便心灰意懶，不願意繼續進行。旁的工作，作了一天有一天的成績，惟有調查工作是一個整體，缺了一點便會全部失敗，不能成爲一個調查。所以無論那一種調查，不開始辦理得已，一旦開始辦理，無論如何困難，一定要繼續到底。假使一個人以他的工作爲重，他的事業爲重，他一定可以破除一切的障礙，達到成功的世界。他不惟要有忍耐的精神，並且還要有誠實的精神。有許多的調查員，知道調查事業是不可以半途停止，但是又感覺到進行非常困難，常常用一種取巧的方法，聘請旁人代問，或參加私人的揣想，去避免失敗的危險。不知道這個樣子的危險，比半途失敗的危險還大，這個樣子的失敗，比半途失敗的失敗還大，因爲這種取巧的方法，虛僞的方法，是全體的失敗

，終身的失敗，人格的失敗。調查失敗一次可以再作第二次，第三次；人格失敗了以後，便終身失敗，永遠不能恢復。所以作調查員的人，假使萬一不能繼續進行，寧可老實說出進行的困難或失敗的原因，不要強不知以爲知，侮辱神聖的調查事業，神聖的科學方法。他的口才自然也是要好，又要清楚，又要流暢；一方面教人家充分了解，一方面能自己隨機應付，才能算是一個上等的調查員。假使他的言語動人，能夠使答覆人自然吐露真情，尤其是不可多得。至於本地的情形，當然他能知道更妙，不過調查員都要知道本地的情形，是一件不可能的事實。找一個本地人或附近人去作調查，當然是可能的。不過調查是一門專門工作，調查員是一門專門職業，尤其是富有經驗的調查員，我們更要充分利用。專門作實地調查，一年至少可以作三四個，十年以內可以作三四十個，難道三四十個農村調查都在他的本村和鄰村。要調查的農村有許多，一個人知道的農村却是非常有限，所以知道本地情形，是一件頂好的事情，不過也是一件不可能的事情。像上面所說的這種調查員，真正

是不容易尋找。實用調查的時候，實地調查完全利用本地人士，恐怕是一個也找不出；學理調查可以聘請專才，當然是比較容易尋找一點。不過實用調查，也用不着那種上等的調查員。因為他們都是本地人，對於本地情形已經有充分的了解，本地人士有相當的友誼，當然容易進行，用不着充分的預備，優美的口材，忍耐的精神……只消有一位專家，給他們二三天的訓練，教他們了解調查的重要，調查的性質，調查項目，調查單位，調查名詞的解釋，他們便可以向農民宣傳，向農民詢問，完成一村的調查。假使先叫他們試查幾次，親身經驗許多的困難，再彼此互相討論，更可以增長他們的調查經驗。

答覆人這個問題，雖然沒有調查員那樣重要，但是十分複雜，不容易分析。譬如一個農家調查，還是問家長好呢？家長的妻子好呢？老年人好呢？兒童好呢？家長對於一家的事情，知道最多，了解最深，能給我們一個全盤的答覆。不過家長往往太忙，並且常常不在家裏，不容易找住。他是一個全家負責的人，對於重大的問題

，往往不願輕於洩露。不像其他的家人，不知道事情的輕重，容易吐露出來。家長的妻子對於家裏面的事情，常常比家長知道的詳細，並且時常在家，可以隨時詢問。不過女人的膽子較小，有許多事情，沒有經過她丈夫的許可，往往不敢發表。並且女人的猜疑心，比男子要利害。她不知你調查的動機，她不相信你自己的解釋，你又有甚麼法子詢問呢！老年人喜歡談話，合了他的脾胃，往往翻箱倒篋，無所不說。兒童心胸坦白，只要他知道的事情，沒有不高興告訴你的。不過老者和兒童往往不與聞家庭重大事件，他們所有的知識，只是家庭裏面最顯著的一部分。並且他們言論的自由，常常受家長的影響，不能任意發表。其他旁的調查，答覆人也須十分斟酌。全村的調查，是問村長好？村長助手好？村民領袖好？村民自身好？調查一個機關，是問主席或會長好？書記或幹事好？會員自身好？我們不能一定說那一種人好，因為地域的不同，時間的不同，組織的不同，調查的不同，最適宜的答覆人，常常不同。不過有幾個原理，我們可以參考辦理。我們需要的答覆人，是對於

某種情形知道最多的，最爲進步，容易了解調查的用意，願意答覆真確的事實的，並且工夫較閒，可以犧牲一兩個鐘頭，去同調查員閒談的。在通常情形的下面，村長，會長，家長以及其他負責的人士，是我們適宜的答覆人。假使他們不在，或是太忙，或是不肯說話，我們便應當隨機應變，去詢問其他的相當人士。

介紹人在實用調查裏面，是絕對的不需用；在學理調查裏面，却是絕對的需用。因爲作實用調查的人們，多半是本地人，對於本地人士，都已經十分熟識，用不着甚麼介紹。學理調查多半是外面來的一位專家，對於本地人士，一點沒有關係，所以一定要有人從中介紹。介紹的方法有兩種；一種是團體介紹，一種是個別介紹。團體介紹的介紹人，一定要本村的村長或是著名的領袖，代爲招集本村的人民，說明調查員的履歷，目的和調查的功用及使用，使人人都了解調查，認識調查員。個別介紹又分二種；一種是朋友介紹，一種是轉相介紹。朋友介紹，調查員必定經其他朋友的介紹，認識一位比較開通的村民作爲朋友，或是費下一二個月的工夫，結



識一位比較開通的村民作爲朋友。在村裏有了一位朋友，肯出力幫助，自然可以帶到農人家裏去細細調查。轉轉介紹就是請第一個答覆人介紹其他的農民，其他的農民又介紹其他的農民，這樣轉轉介紹，大約每家都可以得任相當的介紹。不過答覆人的介紹，沒有朋友介紹那樣可靠，因爲答覆人和調查員的關係太淺，答覆了你已經給了面子，又要介紹你去麻煩旁的親友，豈不是更加爲難。至於自己介紹自己的方法，是十分困難，一定要用極動聽的言語，極誠懇的態度，才能使農民相信你，答覆你，不然，沒有不失敗的。初出馬的生手，千萬不可採用這種介紹的方法。

### 三 調查談話的地點和時間

調查的時候，談話的地點和時間，都有很重大的關係。不得其地，不得其時，往往不能得到相當的答覆。調查的地點，當然不是調查員的住所，因爲調查的事情，是我們請求農民，不是農民請求我們，所以我們要到農民那裏去，不要農民到我們

這裏來。農民所在的地方，也是很多，有時在他的家裏，有時在他的地裏，有時在市鎮上買賣，有時在公共場所遊息，有時在朋友家裏玩耍。後面的三種地方，當然農民不願吐露他的家底，他也沒有充分的工夫和調查員周旋。不過作爲一種預備的調查或介紹的工作，却是極佳。因爲在這些場所，農民的心胸比較要開廓一點，可以大家隨便談談。有了這一次之緣，和無心吐露的語句，便可以到他家去細細詢問。地裏也不是一個好問話的地方，因爲農民在那裏忙於工作，自然不願意和你閒談。要是單討論工作的情形，或者觸景生情，可以得到許多的事實。因爲他正在那裏工作，你也正看着他工作，他當然不便隨便亂說，總得說去八九成的實話。工作休息的時候，是一個很好談話的機會，不過每人都要等到工作休息的時候才去談話，不知道要等多工夫，一天裏面也不過能碰上兩三個這樣的機會。最好的地方，當然是農民的家裏，他比較的不忙，他不知道的可以詢問他的妻子或旁的家人。不過一個家裏的人，意見不一，丈夫要告訴你，也許妻子不許，妻子要告訴你，也許丈

夫不許，丈夫妻子都可告訴你，也許老人家不許。只要全家裏面，有一個人反對，談話的機會就會喪失。並且一個人在家庭裏面，便重視家庭的利益，所以對於家庭的情形，不敢輕於告人。我們也很難說甚麼地方是很好談話的地方；不過我們知道很好談話的地方是比較閒暇，比較放心，比較容易得佳材料的地方。家庭的事情自然是家裏好；耕作的事情，地裏未嘗不好；公共的事情，恐怕還是公共機關要好一點。

談話的時候，和談話的地點有許多聯帶的關係。在地裏工作的時候，當然不是一個很好談話的時候；在家裏休息的時候，比較是要好談話一點；玩得正高興的時候，誰耐煩去答覆你幾歲，幾個兒子，幾畝地！農忙的時候，一天作了十幾點鐘的工作，回到家裏來，休息都來不及，誰又高興來同你閒談？所以頂好談話的時候，是農閒的時候。農民在家裏沒有多少事做，並且很覺得枯寂，有一個人來談一回天，也是歡迎的。不過農閒的時候，多半是在冬季寒冷的時候，調查員比較要辛苦一點。

。過年過節的時候，好像是閒暇一點，可以找他們去談話。其實不然，年節的時候，只能說說吉利的套話，有許多的問句，是不便詢問的，尤其是死亡，疾病的事情，問了以後恐怕要被趕出大門的。關於一天的時候，不可太早，也不可太晚，早晨多少有一點事情做，並且不能說不吉利的話，晚上睡得很早，並且也不方便。大約每天上午九十點鐘可以出發，下午四五點鐘便要回家，除了吃飯走路以外，每天至多只能詢問五六家，便算成績不錯。

#### 四 調查談話的方式

談話的口才，差不多有一點天賦，雖然也可以訓練，但是不可以文字或言語傳授的。我們現在所能討論的，只是大體的方式，至於真正的運用，一定要調查員即景生情，隨機應變，才能夠得到真實的答覆。無論如何，談話的開始，不可直接詢問。一定要提出一二個合於答覆人的題目，作為談話資料，去引起答覆人的談鋒（談

話的興致)。當地現在最流行的談話資料，應當特別注意，隨時採用，以合一時的潮流。不管他是本地小事，或是國家大事，只要當地人個個願意談，願意聽的，便可以引起答覆人的興致。答覆人本行的問題，答覆人一定有重大的興趣，討論起來也可以增加趣味。不過農業的種類那麼多，農業的問題那麼雜，一個調查員要想樣知道，樣樣都能同農民扳談，實在是一件不容易的事情。好在一個村子裏面的農業問題，是大同小異的。調查員在沒有開始調查談話以前，應當對於本地農業情形，農業問題加以考查，暗地作一點相當的預備，臨時便有話可說，並且能得農民的信仰。談話的開端，最主要的目的便是引起農民的興趣，獲得農民的信仰。討論他們生活的困難，或是全村的問題，並且給他們以相當的指導，也很容易獲得他們的信仰，引起農民的興趣。有許多調查員，往往答應農民許多事情，答應替他們作這個，替他們作那個，騙着農民告訴我們，結果以一去了之。這種辦法，一來喪失調查員的信用，二來也只能施用一次，以後有人再想作一點調查，便永遠不能得到農

民的信仰了。所以我們要小心，不要隨便答應他們甚麼事情，答應了以後，便要去實行，萬一不能實行的時候，也要親身去或寫信去告訴他們不能實行的理由並表示歉意。

得到相當同情或信仰以後，便可開始詢問。詢問的方式普通有兩個；一個是直接詢問，一個是間接詢問。直接詢問是老老實實告訴農民我們調查的目標，我們調查的用意，請他們也老老實實回答我們。所以直接詢問法，只能用於比較開通，可以理解的農民，並且詢問的語句，也不能過於難堪或重大，不然開通的人也是不告訴你的。要是我們覺得這個人有一點頑固，沒有希望同他講得清楚，或是有許多問句是人家不願意答覆的，我們便可以採用間接的方式。間接談話是不採問答形勢，從普通的談話裏面，不知不覺的把真情探討出來。所以直接談話可以爽直，間接談話必要圓通；直接談話比較快而間接談話比較慢，直接談話答案肯定而間接談話近於揣度，容易誤解。在普通的時候，在可能的範圍裏面，我們必需先去試用直接談話

。必定在萬不得已的時候，才運用困難的間接談話。

直接談話的手續十分簡單，在得了農民的同情和信仰以後，便可正式說明我們的來意。我們爲甚麼要調查，調查在學理上，在實用上又有甚麼好處？當然解釋的時候，要用極誠懇的態度，極莊重的言語，使農民敬服。然後逐句解釋，有甚麼用意，怎麼樣回答，請他們毫不思索的回答。每句的中間，如能參加旁的有趣的言語，或事實的例證，尤其可以使農民忘記他在那裏吐露他的家底，人家在那裏打聽他的隱情。

間接談話，便沒有那樣痛快了。得一個答案，一定左轉灣，右轉灣，東說，西說的把農民引到這一點來，使他不能不說話，不能不說實話。當然開始談話的時候，我們不拘問題的先後，只看現在談話的趨勢，引到最近的一個問題上面去。不過到了最後二三個問題，我們一定費盡方法，才能把他們引上去。總而言之，我們不能勉強詢問，教農民發現我們的用意，而停止談話。一定要順着談話的自然趨勢，去

因勢利導。我們談話的時候，要萬分留意農民話裏的線索，稍為有一點線索，我們便要沿着前進，達到我們的目的。農民隨便亂說，或有意增減的話，我們要留心觀察，參證他的神色，以及前後的語意，不要為他們所騙。我們自己有時可以故意亂說，教他自動的來改正，在改正的裏面，便可得着真實的回答。這個樣子去探討，一二點鐘裏面，也不過可以得着十來個答案。所以用間接談話的方法的時候，問句一定要十分簡單，不可過於複雜。萬一不能完全成功的時候，可以停止詢問，而另外說一點客氣的話，以留下次再來的地步。即使完全成功，也應該留出再來的地步，以備重查或校對錯誤之用。假使調查的時候，能有兩個人同出，可說的話要多一點，能尋到的線索也要多一點，對於農民回答的了解和記憶，也是要真確許多。

##### 五 調查材料的記錄和校對

從談話裏面所得來的資料，一定要記錄在我們的表格上，才不致紊亂，才不致遺



忘。記錄的時候，當然是以當面記錄爲準確。因爲說話以後馬上就作記錄，不會有何等的差誤。假使過了一兩個鐘頭，再從我們的腦海裏面回憶起來，難保沒有遺忘，或參加已意。不過當面記錄，只有直接談話才是可能，間接談話是不可能的。間接談話爲的是避免農民猜疑，我們現在當面記錄，豈不是明明使他們懷疑嗎？不過問題太多了的時候，一件件的記在腦子裏面，再回家或是到沒人的地方去記錄，是一件很困難而且很危險的事情。腦子裏面滿裝着許多的答案，並且要維持一兩點鐘的久，消失的腦力實在不少。在這一兩點鐘的貯藏裏面，難免不發生一點變化，遺忘了一點，誤解了一點，甚至於把真相都抹煞了。所以不惟爲詢問起見，問題應當限制；就是爲記憶起見，也應當限制。要是有兩個人去詢問，兩個人的腦子可以對證，總不會兩個人都一樣的錯。有的時候一個人正式談話，其他一人可以隨便翻出書本來看，有意無意的記下他們的談話，其實只要記農民的答案。要是用速記的符號，農民以爲你是在那裏沒有事幹，隨便亂畫，不知道你還是在那裏作重要的記錄。

呢！當然這個樣子記錄的材料，要經過一番手續，正式填到調查表的裏面去，才能完全我們記錄的工作。

我們雖然這樣細心記錄，還不免有脫漏，錯誤的地方。所以我們還要經過一番校對的手續，去精心考察一番，看有甚麼脫漏，錯誤的地方。因為詢問和記錄的時候，心神都是分散的，只顧一個問題，而不能顧及全體。校對的時候，我們可以放開眼光，去考察全部的問題。當然大規模的調查，一組調查員的裏面，常常有一個比較經驗豐富的調查主任，去擔任這種校對的工作。小規模的調查，只好由調查員自己在每天夜間校對一下。校對的時候，第一步當然要查出脫漏的地方，並且研究補充的方法。內部互相衝突的地方，也是要設法糾正。語句不清或記錄不清的地方，也要斟酌改善，使表格裏面材料，可以直接轉錄到統計圖表裏面去，作各種計算或分析的工作。不過無論如何，校對人不能增減原來的記錄。一定要問清記錄人，或是教調查員去重查以後，才能按照新材料去糾正。要是萬一不可糾正的答案，寧可

把他們塗去，作為不知的一類，比較照原來的錯誤或是任意更改的靠得住一點。校對了以後，我們便應當轉錄到一種廣泛的統計表裏面去，然後再用統計方法去整理他們。不過統計異常複雜，非有一本專書，不能詳述，並且是一種獨立的方法，也不便附錄在調查書籍的後面，我們也就不多說了。

### 附錄——參考書目錄

- 查 閱 村 誌 ——
- 1 Aronovici, *The Social Survey*
  - 二 Bailey, *York State Rural Problems*, Vol. I, Ch. XXV.
  - 三 Bogardus, *The New Social Research*
  - 四 Bogardus, *Making Social Science Studies*
  - 五 Bowley, *The Measurement of Social Phenomena*
  - 六 Bruner, *Surveying Your Community*

一	附	一
七	Chapin, Field Work & Social Research	
八	Ehmer, Technique of Social Surveys	
九	Galpin, Rural Life, Ch. XI	
十	Mc Clellahan, Organizing the Community, Ch II & III	
十一	Mao Garr, The Rural Community, Ch III	
十二	Morse, The Social Survey in Town & Country Areas	
十三	Phelan, Readings in Rural Sociology, Ch. XVII	
十四	Richmond, Social Diagnosis	
十五	Taylor, The Social Survey	
十六	<u>李景漢</u> ， <u>北平郊外之鄉村家庭</u> ， <u>商務</u>	
十七	<u>黃祐桐</u> ， <u>農村調查</u> ， <u>商務</u>	
十八	<u>樊弘</u> ， <u>社會調查方法</u> ， <u>商務</u>	

十九  
二十

楊開道

社會調查之原理及方法，北新

世界

蔡毓驄

# 農 村 生 活 叢 書

一 著 者 人 履 歷 一

傅 葆 琛

美國康南耳大學博士

中華平長總會農村教育部

主任

北平燕京大學教授

楊 開 道

美國愛阿華農工大學碩士

美國密西根農業大學博士

上海復旦及大夏大學教授

北平燕京大學教授

南京中央大學農學院教授

唐 啓 宇

美國康南耳大學博士

前南京東南大學教授

江蘇農礦廳第二科科長

農村問題 楊開道著 一冊定價六角

農村社會 楊開道著 一冊定價六角

農村生活 喬啓明著 一冊定價六角

農村政策 楊開道著 一冊定價六角

農村教育 傅葆琛著 一冊定價六角

農村經濟 唐啓宇著 一冊定價六角

農村土地 唐啓宇著 一冊定價六角

農村自治 楊開道著 一冊定價六角

農村組織 楊開道著 一冊定價六角

農村領袖 楊開道著 一冊定價六角

農村娛樂 傅葆琛著 一冊定價六角

農村調查 楊開道著 一冊定價六角

農村建設 楊開道著 一冊定價六角

農民運動 楊開道著 一冊定價六角

世 界 書 局 出 版

中華民國十九年二月初版  
十一月四日版

農村調查 (全一册)

「每册定價銀六角」  
外埠酌加郵費匯費

不 准 翻 印

著 者 楊 開 道  
出 版 者 世 界 書 局  
印 刷 者 世 界 書 局

發 行 所 上 海 各 埠 世 界 書 局

